

2006年5月
15 - 19日,
印度尼西亚
雅加达

粮农组织
第二十八届
亚洲及太平洋
区域会议

报 告



粮农组织亚洲区域成员国

阿富汗	哈萨克斯坦	大韩民国
孟加拉国	吉尔吉斯斯坦	斯里兰卡
不丹	老挝人民民主共和国	塔吉克斯坦
柬埔寨	马来西亚	土库曼斯坦
中国	马尔代夫	泰国
朝鲜民主主义人民共和国	蒙古	东帝汶
印度	缅甸	乌兹别克斯坦
印度尼西亚	尼泊尔	越南
伊朗伊斯兰共和国	巴基斯坦	
日本	菲律宾	

粮农组织西南太平洋区域成员国

澳大利亚	密克罗尼西亚（联邦国）	萨摩亚
库克群岛	瑙鲁	所罗门群岛
斐济	新西兰	汤加
法国	纽埃	图瓦卢
基里巴斯	帕劳	美利坚合众国
马绍尔群岛	巴布亚新几内亚	瓦努阿图

粮农组织亚洲及太平洋区域会议的日期和地点

第一届	- 印度班加罗尔，1953年7月27日-8月5日
第二届	- 锡兰康提，1955年6月20-25日
第三届	- 印度尼西亚万隆，1956年10月8-18日
第四届	- 日本东京，1958年10月6-16日
第五届	- 越南共和国西贡，1960年11月21-30日
第六届	- 马来西亚吉隆坡，1962年9月15-29日
第七届	- 菲律宾马尼拉，1964年11月7-21日
第八届	- 大韩民国汉城，1966年9月15-24日
第九届	- 泰国曼谷，1968年11月4-15日
第十届	- 澳大利亚堪培拉，1970年8月27日-9月8日
第十一届	- 印度新德里，1972年10月17-27日
第十二届	- 日本东京，1974年9月17-27日
第十三届	- 菲律宾马尼拉，1976年8月5-13日
第十四届	- 马来西亚吉隆坡，1978年7月25日-8月3日
第十五届	- 印度新德里，1980年3月5-13日
第十六届	- 印度尼西亚雅加达，1982年6月1-11日
第十七届	- 巴基斯坦伊斯兰堡，1984年4月24-5月3日
第十八届	- 意大利罗马，1986年7月8-17日
第十九届	- 泰国曼谷，1988年7月11-15日
第二十届	- 中国北京，1990年4月23-27日
第二十一届	- 印度新德里，1992年2月10-14日
第二十二届	- 菲律宾马尼拉，1994年10月3-7日
第二十三届	- 西萨摩亚阿皮亚，1996年5月14-18日
第二十四届	- 缅甸仰光，1998年4月20-24日
第二十五届	- 日本横滨，2000年8月28日-9月1日
第二十六届	- 尼泊尔加德满都，2002年5月13-17日
第二十七届	- 中国北京，2004年5月17-21日
第二十八届	- 印度尼西亚雅加达，2006年5月15-19日

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位、或对其边界或国界的划分表示任何看法。

版权所有。未经版权所有者许可，不得以电子、机械、照相复印或其它任何形式和方法将本书任何部分加以翻印、存入检索系统或传播。申请这种许可应致函粮农组织助理总干事兼亚洲及太平洋区域办事处区域代表，并说明翻印的目的与范围，地址：39 Phra Atit Road, Bangkok, Thailand。

目 录

		<u>页 次</u>
	主要建议摘要	6-11
		<u>段 次</u>
I.	开幕事项	
	会议的组织	1-2
	开幕仪式	3-11
	选举主席、副主席和报告员	12-13
	通过议程和时间表	14
	总干事的讲话	135-18
	粮农组织理事会独立主席的讲话	19
II.	区域会议的部长级会议	20
	粮农组织大会第三十三届会议提出的事项	214-32
	关于本区域粮食和农业形势的一般性辩论	33-47
	关于贸易对粮食安全和减贫的影响以及使贸易有利于 穷人和饥饿的人民的圆桌会议	18
III.	亚洲主要经济国家的调整和机构改革及其对该区域 其他国家粮食安全和贫困的影响	49-63
IV.	减少易受自然灾害的影响及促进生计恢复和重建办法	64-74
V.	区域粮食和农业状况	75-79

VI.	农药管理及其与鹿特丹公约、斯德哥尔摩公约和 巴塞尔公约的关系	80-83
VII.	粮农组织跨界动物疾病计划的最近发展情况	84-88
VIII.	生物能源：亚洲及太平洋区域农业和林业发展备选方案	89-93
IX.	会后禽流感技术介绍会	924-96
X.	其他事项	97-101
XI.	闭幕事项	
	供第二十九届亚洲及太平洋区域会议审议的拟议议题	1025-103
	第二十九届亚洲及太平洋区域会议的日期和地点	104
	通过报告	25
	会议闭幕	106-10725

附 录

- A 议 程
- B 与会者和观察员名单
- C 文件清单
- D 印度尼西亚共和国总统苏西洛·班邦·尤多约诺博士阁下的开幕词
- E 总干事的讲话
- F 关于贸易对粮食安全和减贫的影响以及使贸易有利于穷人和饥饿的人
民的圆桌会议说明
- G 关于在亚洲及太平洋区域实现粮食和生计安全及农村发展的区域伙伴
关系的雅加达部长联合声明

主要建议摘要

区域会议部长级会议

粮农组织大会第三十三届会议提出的事项

请各国政府和粮农组织注意

会议：

1. 强调粮农组织可以在实现千年发展目标方面发挥独特作用，重申大力支持粮农组织的改革，使本组织成为效益更高的一个知识组织，率领世界及帮助成员国战胜饥饿和确保可持续的农业发展。
2. 支持改进粮农组织财务和行政程序的建议，包括酌情合并许多程序。

许多代表强调，只有认真评估最初的改革以及与成员国进一步磋商之后，并考虑到独立外部评价的结果及正在进行的更加广泛的联合国改革，包括联合国系统协调一致高级小组之后，才能开展除了粮农组织大会第三十三届会议所批准的那些改革以外的进一步改革。虽然有一种意见认为进一步改革应当在认真评估最初改革及独立外部评价结束之后进行，但一些成员敦促总干事迅速实施改革。

请各国政府注意

会议：

3. 敦促成员国积极参与独立外部评价。
4. 鼓励成员国尽可能对独立外部评价多边信托基金作出贡献，以加强评价的所有权。

请粮农组织注意

会议：

5. 敦促粮农组织进一步确定和注重最优先重点领域和在联合国系统范围内粮农组织具有相对优势的那些领域，寻求成员国提供自愿捐助以支持改革的实施。

关于本区域粮食和农业形势的一般性辩论

请各国政府和粮农组织注意

会议：

6. 呼吁所有成员国与国际组织密切合作，立即将实现世界粮食首脑会议指标和千

年发展目标的政治承诺变成具体计划和行动，增加资源以确保全体人民的粮食安全。

7. 请粮农组织、其他国际组织和捐助者通过预警系统、灾害防备和管理、适当农业生产系统、增值加工、销售和政策支持，提供对象明确的支持，应对小岛屿发展中国家面临的挑战。

8. 敦促支持南太平洋区域粮食安全计划第二阶段。

9. 请粮农组织和其他国际组织通过有效监测、控制和监视活动以及建立相关的强有力管理机制，为制止非法、不报告和不管制捕鱼提供更大支持。

10. 敦促粮农组织与其他国际和区域组织合作，进一步努力加强可持续森林管理及制止毁林和森林退化的能力。

请各国政府注意

会议：

11. 敦促所有国家表明在促进多边农业贸易谈判方面的灵活性和承诺。

请粮农组织注意

会议：

12. 请粮农组织为多边和双边农业贸易谈判继续提供咨询意见和能力建设。

13. 请粮农组织支持成员国努力发展切实而具有成本竞争力的生物能源部门。

14. 鼓励粮农组织通过南南合作、发展中国家间技术合作、区域联网和伙伴关系及利益相关者联盟，进一步加强技术知识和经验交流机制及技术计划实施机制。

15. 请粮农组织继续支持制定和实施负责任森林活动守则和准则。

16. 请粮农组织继续发挥其作为联合国森林论坛森林合作伙伴关系主席的促进作用。

亚洲主要经济国家的调整和机构改革及其对本区域 其余国家粮食安全和贫困的影响

请各国政府和粮农组织注意

会议：

17. 认识到农业是大多数发展中国家的一个非常重要的部门，并认为政府和国际组织需要继续着重关注农业部门，特别是在目前比较落后的那些国家；会议认识到

需要促进对农业部门进行有效而及时的结构调整。

18. 建议加强双边和区域合作以及加强与国际研究中心的合作，促进知识、技术、技能和遗传资源的交流，包括关于椰子树和 pandanas 树方面的交流。

19. 敦促成员国和粮农组织通过提供备选作物和企业的适当技术、贷款和销售支持、改进的灌溉服务和风险减少措施，帮助农民和渔民，特别是小生产者。

请各国政府注意

会议：

20. 建议本区域所有国家在其经济发展框架中适当重视农业和农村发展，包括渔业和林业，并酌情增加对这些部门的资源分配。

21. 敦促成员国进行关于不断变化的粮食需求、贸易和销售方式及政府作用方面的政策研究，以发展帮助农民和消费者的适当战略及技术。

22. 敦促成员国认真审议政策、活动和机构安排，以确保有效和可持续保护及利用保持农业生产力所需的森林、土地、水和其它自然资源，包括动植物遗传资源。

23. 建议成员国加强农业研究和发展，提高农民的生产力和市场竞争力，特别是在处境不利的地区和土著社区。

24. 敦促各国为私营部门在农业领域的投资创造有利政策和其它良好条件。

请粮农组织注意

会议：

25. 建议粮农组织将关于迅速经济增长对农业和粮食安全的影响的诊断研究扩大到更多国家，并扩大关于进一步经济发展和农业部门预计结构调整的可能影响的诊断研究。

26. 请粮农组织在区域战略框架范围内继续帮助成员国制定有利于穷人的政策和战略，以提高农业部门的竞争力及增加其对实现千年发展目标的贡献。

27. 请粮农组织继续促进南南合作和有利于农村穷人的其它技术交流活动。

28. 建议粮农组织继续加强成员国的能力，使他们能够有效处理因连续经济发展和技术发展而带来的迅速农业变化。

29. 敦促粮农组织战略性地将其有限资源用于处理重点领域，在发展中国家产生最大作用，避免最好由国家本身、其他组织或私营部门执行的活动。

30. 请粮农组织特别注意小岛屿发展中国家、内陆国家、冲突后地区和在获取迅速经济增长和贸易自由化利益方面面临特殊挑战的其它地区的特殊需要。
31. 建议粮农组织帮助成员国发展及加强多种经营、增值加工、食品创新、农业加工业和销售。
32. 请粮农组织继续帮助各国提高符合国际食品质量和卫生及植物检疫标准的能力，促进贸易及保护动植物和人民健康，帮助建立和保持适当法规、监测和监视以确保食品质量和安全。

减少易受自然灾害的影响及促进生计恢复和重建办法

请各国政府和粮农组织注意

会议：

33. 敦促作出更大承诺及提供更多资源，有效制定和实施政策、行动计划和战略，减少易受自然灾害的影响。
34. 认识到通过采用良好农业规范和可持续农村发展建立有活力的农村社会的重要性，鼓励成员国和粮农组织支持灾害管理所有阶段的生计办法。
35. 敦促成员国和捐助组织为防备今后的灾害积极提供更多投资，而不是仅在灾害发生之后提供帮助。

请各国政府注意

会议：

36. 敦促成员国发展多种危害预警系统以查明即将发生的危害，从而有充足的时间减轻危害。

请粮农组织注意

会议：

37. 建议粮农组织当灾害对农业部门产生严重影响时发挥主要作用，当灾害对其它部门产生更大影响时发挥支持性作用。
38. 敦促粮农组织与地方、国家、区域和国际各级的所有相关伙伴密切合作。
39. 敦促粮农组织继续开展有关海啸之后恢复和禽流感的支持活动，充分作好准备在将来发生灾害时开展救济和恢复工作。

40. 请粮农组织进一步支持集水区综合管理、沿海地区综合管理、可持续森林和渔业管理行为守则及良好农业规范。
41. 请粮农组织提供技术援助，支持实施减灾计划，包括涉及改进粮食储备和切实保险计划的行动，特别注意易受害小岛屿发展中国家的特殊需要。
42. 建议粮农组织更加积极地参与《兵庫行动框架》中概述的国际减灾战略的所有活动。
43. 鼓励粮农组织提供更多专业知识和财政资源，优先重视减少成员国的自然灾害易受害性。

区域粮食及农业状况

请各国政府和粮农组织注意

会议：

44. 认识到增加农产品贸易所带来的利益，但指出需要加强国家对贸易问题进行分析的能力，提高小生产者在产品价格和质量方面的竞争力，改进针对最易受害人民饥饿的安全网。
45. 敦促粮农组织和成员国重新注意提高生产力及保证获得粮食。

农药管理及其与鹿特丹公约、斯德哥尔摩公约和 巴塞尔公约的关系

请各国政府注意

会议：

46. 建议成员国批准和落实《鹿特丹公约》、《斯德哥尔摩公约》和《巴塞尔公约》，承诺遵照《行为守则》，使农药生命期综合管理办法最大程度地协调一致。

请粮农组织注意

会议：

47. 请粮农组织和其他国际组织支持成员国加强安全和适当处理及使用农药的能力。
48. 请粮农组织加强与其他国际组织的协调，统一危险化学品的分类，促进一致和有效的农药管理办法。

粮农组织跨界动物疾病计划最近的发展情况

请各国政府和粮农组织注意

会议：

49. 请粮农组织和其他国际组织通过制定和实施有效国家疾病控制战略及发展区域合作、联网和信息分享机制，向在应对高致病性禽流感方面技术能力有限的国家提供支持。

50. 请捐助者加强其供资支持，以及请粮农组织和其他国际组织继续提供技术支持，以应对跨界动物疾病。

请粮农组织注意

会议：

51. 请粮农组织探讨用于有效追踪动物和产品的动物识别新型技术的广泛应用潜力。

生物能源：亚洲及太平洋农业和林业发展备选方案

请粮农组织注意

会议：

52. 请粮农组织继续监测有关生物能源发展的新问题，包括农业和农村发展的潜在机遇和挑战，促进成员国之间交流信息和经验。

53. 敦促粮农组织就生物能源发展的经济可行性及由于扩大生物能源生产而对粮食的价格和供应的可能影响进行研究并提出建议。

会后禽流感技术介绍会

请各国政府注意

会议：

54. 建议各国建立及实施社区有效监视系统，以发现及报告家禽感染和人们感染个案。

55. 鼓励各国发展涉及各种新出现的潜在传染病而不仅仅涉及禽流感的“多种危害性”监视和应对系统，以作为确保可持续性和成本效益的一个办法。

I. 开幕事项

会议的组织

1. 粮农组织第二十八届亚洲及太平洋区域会议于 2006 年 5 月 15 日至 19 日在印度尼西亚雅加达举行。会议分两个部分：5 月 15 日至 17 日的高级官员会议和 5 月 18 日至 19 日的部长级会议。

2. 来自 30 个成员国的代表参加了会议。与会的还有粮农组织理事会独立主席，来自联合国 2 个会员国、12 个国际非政府组织和 3 个政府间组织的观察员。联合国其他 7 个组织的代表也参加了会议。所有与会者名单见附录 B。

开幕仪式

3. 第二十八届粮农组织亚洲及太平洋区域会议秘书 Biplab Nandi 先生代表会议秘书处向代表们致意。

4. 高级官员会议由粮农组织助理总干事/亚洲及太平洋区域代表何昌垂先生和印度尼西亚共和国政府农业部长 Anton Apriyantono 博士阁下主持开幕并致词。

5. 何先生赞扬印度尼西亚共和国政府作为会议东道主提供了热情、周到的支持。他指出了过去两年中本区域农业的最新发展情况和趋势，包括水稻、玉米、畜牧、水产养殖鱼类、油籽、水果和蔬菜增产，以及区域内贸易继续迅速扩大。他还着重说明了与禽流感、受海啸影响地区的重建、水灾和其它自然灾害、过度捕捞、非法砍伐、畜牧业工业化生产的污染、对水的需求增加有关的重大挑战。何先生警告，本区域不大可能实现到 2015 年食物不足人数减半这一世界粮食首脑会议目标，他强调必需优先重视实现或者提前实现这一目标。他提及在第二十七届粮农组织亚太区域会议上概述的粮农组织区域战略框架在指导粮农组织在本区域的工作方面的作用，指出需要更加新型有效的办法和更多资源来实现世界粮食首脑会议目标和千年发展目标。

6. Anton Apriyantono 博士阁下代表印度尼西亚共和国政府欢迎各位代表和与会者来到雅加达，并正式宣布高级官员会议开幕。他强调了农业在本区域经济，特别是支持农村发展和生计方面的重要性。Anton Apriyantono 博士强调了适当政策、有效支持服务、多样化生产、现代基础设施、增值加工、有效销售和渐进的贸易战略的重要性。他着重说明需要发展新的技术方法，增加对发展中国家的外部援助，扭转农业商品价格不断下跌的趋势，促进自由公平的国际贸易，有效应对跨界动物疾病。Anton Apriyantono 博士敦促加强本区域国家之间的交流和合作，以满足紧迫的需要和应对农业部门面临的挑战。

7. 部长级会议开幕仪式于 5 月 18 日举行。粮农组织总干事雅克·迪乌夫先生热烈欢迎印度尼西亚共和国总统和所有与会者出席会议。他赞扬许多农业部长和秘书与会，对会议给予重视。

8. 印度尼西亚共和国总统苏西洛·班邦·尤多约诺博士阁下致会议开幕词。他指出，有关粮食的任何会议真正是关于人民生活可持续性的一个论坛，食物权本质上是生活权。

9. 总统赞扬了过去几十年来亚洲及太平洋区域国家在农业生产领域所取得的巨大成就。他指出，这些成就是由于仍在发挥作用的多种因素而取得的。这些因素包括敏感的宏观经济政策、年轻的人口、高储蓄和投资率、企业文化以及对教育的高度重视。然而，总统强调，需要作出更大努力应对人口不断增长、自然灾害、农业生产和粮食分配效益低下、资源退化和国际贸易制度扭曲等问题所带来的挑战。

10. 总统敦促成员国在粮农组织的支持下加强区域合作，提高农业生产力，制止环境退化，消除国际贸易扭曲，防治跨界动物疾病，找到针对高能源费用的可行办法。

11. 苏西洛·班邦·尤多约诺总统的开幕词全文见本报告附录 D。

选举主席、副主席和报告员

12. 代表们一致选举印度尼西亚农业部秘书长 Hasanuddin Ibrahim 博士为高级官员会议主席。他们还选举所有副部级和农业秘书级代表团团长为高级官员会议副主席，选举马来西亚的 Zulkifli Idris 先生为报告员。

13. 印度尼西亚共和国农业部长 Anton Apriyantono 博士阁下当选为部长级会议主席。代表们还选举出席会议的所有其他部长为会议副主席，并选举孟加拉国的 M.K. Anwar 阁下为会议报告员。

通过议程和时间表

14. 会议通过了附录 A 中所列的议程。提交会议的文件列入附录 C。

总干事的讲话

15. 雅克·迪乌夫先生在讲话中指出，目前饥饿和贫困是人类最大的两个灾难。他警告，在减少世界上食物不足人数方面的进展缓慢，按目前的速度，1996 年世界粮食首脑会议关于到 2015 年食物不足人数减半的目标将无法实现。他指出，世界上有 8.54 亿人民仍然食物不足，其中 5.52 亿在亚洲及太平洋区域发展中国家和经济转型国家。

16. 总干事着重说明了阻碍亚洲及太平洋区域在实现世界粮食首脑会议目标方面取得进展的问题，包括自然资源退化，人口继续增长，自然灾害频繁。他指出贸易自由化既有利也有弊以及有关为穷人获取最大利益的挑战。他强调需要更加适宜的政策、法规和技术以及战略性投资，以便使农业系统现代化，发展有效的预警系统，加强区域应对这些挑战的能力。

17. 总干事强调了合作农业研究和南南合作在应对亚洲及太平洋区域农业部门面临的挑战方面的重要作用和作用。

18. 总干事讲话全文见附录 E。

粮农组织理事会独立主席的讲话

19. 粮农组织理事会独立主席 Noori Naeni 先生在会上讲话。他阐明了亚洲及太平洋区域在减轻贫困和食物不足方面所取得的进展，强调为穷人提供投资的重要性。Naeni 先生介绍了关于粮农组织预算和财务的最新情况，呼吁成员国加快交纳拖欠会费。他促请所有成员使独立外部评价成为成员的一个产品，并对粮农组织设立的独立外部评价多边信托基金作出贡献。他还介绍了“食物权”自愿准则。

II. 区域会议的部长级会议

20. 所有与会国和组织的全体代表团，包括 15 名农业部长和负责农业的三名副部长参加了区域会议的部长级会议。

粮农组织大会第三十三届会议提出的事项

21. 粮农组织总干事雅克·迪乌夫先生介绍了 2005 年 11 月 19 日至 26 日在罗马举行的粮农组织大会第三十三届会议提出的主要事项。¹他描述了他提出的修改的粮农组织改革建议，概述了粮农组织 21 世纪远景，向会议介绍了自粮农组织大会第三十三届会议以来的发展情况。他还向会议介绍了计划委员会和财政委员会关于粮农组织预算及精简计划实体方面的最近工作。

22. 总干事阐明了关于将来的观点，强调粮农组织需要突出其有关能力建设、知识分享和农业发展跨学科办法的重要作用。他概述了通过进一步权力下放、机构改革、改进行政和财务服务以及与区域经济一体化组织建立更加密切的关系，来提高成本效益及更好地为成员国提供服务的许多机遇。

23. 理事会独立外部评价委员会亚洲成员代表向会议提供了关于评价组工作的进展报告。

¹ APRC/06/6 和 RC/2006/1

24. 会议强调致力于确保对粮农组织进行有效管理。代表们认识到改革的困难，对于有机会以透明方式进行协商、交流意见以及就改革提出建议表示赞赏。会议大力赞同粮农组织需要改革以提高效率及更好地向成员国提供服务和支持。

25. 会议强调了独立外部评价的重要性，敦促成员国积极参与独立外部评价。会议鼓励成员国尽可能对独立外部评价多边信托基金作出贡献，以便加强评价的所有权。会议重申独立外部评价和粮农组织改革相得益彰。

26. 认识到粮农组织困难的财政状况，会议敦促粮农组织进一步确定及注重最优先领域和在联合国系统内粮农组织具有相对优势的那些领域。

27. 会议强调粮农组织需要寻求成员国提供自愿捐助以支持实施改革。

28. 会议支持关于改进粮农组织的财务和行政职能的建议，包括酌情合并其中许多职能。

29. 一些代表强调，除粮农组织大会第三十三届会议所批准的那些改革之外，进一步的改革只有在认真评估最初的改革和与成员进一步协商，考虑到独立外部评价的结果和仍在进行的联合国广泛改革进程，包括联合国系统协调一致高级小组之后，才能进行。这将为领导机构评估影响和计划实施提供信息。

30. 总干事阐明，大会决议明确强调独立外部评价和改革建议应当相得益彰。除了属于总干事权限范围内的那些改革建议之外，大会决议还授权总干事开始逐步实施其关于粮农组织总部机构改革的建议。

31. 总干事认为，其权力下放建议是提高本组织效益及节约费用的一项重要措施。他认为，阻止进一步权力下放意味着在要求粮农组织削减费用方面前后不一致。他阐明，将根据当地需要和协商情况来确定任何新区域或分区域办事处的技能需要。

32. 关于要求提供一项详细的改革建议，总干事指出，现阶段他不能提供一项建议，因为他需要继续与伙伴广泛协商。他表明预计向 2006 年 11 月粮农组织理事会提交其建议。

关于本区域粮食和农业形势的一般性辩论

33. 助理总干事/亚洲及太平洋区域代表何昌垂先生介绍了过去两年度期间粮农组织在本区域开展的主要活动。²他概述了粮农组织在本区域开展的与千年发展目标 and 粮农组织区域战略框架有关的工作。他着重说明了粮农组织及时而全面地应对

² APRC/06/4

了 2004 年 12 月印度洋海啸和禽流感的暴发。何先生阐明了粮农组织通过磋商会和专家会议、讲习班和培训、政策咨询、对实地项目的技术支持、出版准则和技术报告、与国家和区域伙伴合作，向本区域提供了全面支持，但强调粮农组织在支持成员国努力实现千年发展目标方面仍有许多工作要做，以及为此目的需要加强粮农组织在本区域的跨学科能力。

34. 高级官员会议报告员 Zulkifli Idris 先生向部长级会议介绍了高级官员会议报告，概述了高级官员会议期间的讨论所产生的主要结论和建议。部长们和其他代表通过了高级官员会议的结论和建议，这些结论和建议成为本会议报告的一个组成部分。

35. 在确认和补充高级官员所提出的结论和建议时，部长们和其他代表指出，本区域许多国家在减轻贫困及加强粮食安全方面取得了重大进展，但是进展很不平衡。会议对于减少食物不足人数方面的总体速度过于缓慢表示十分关注。

36. 成员国重申其关于实现世界粮食首脑会议目标和千年发展目标的承诺。会议呼吁所有成员国与国际组织密切合作，将政治承诺很快地变成具体计划和行动，并且增加资源以确保全体人民的粮食安全。

37. 会议强调粮农组织可以在实现千年发展目标方面发挥独特作用，重申大力支持粮农组织改革，使本组织成为带领世界及协助成员国战胜饥饿和确保可持续农业发展的一个更加有效的知识中心。会议认识到粮农组织大会第三十三届会议关于独立外部评价和粮农组织改革应当相得益彰的决定。虽然有的国家认为进一步的改革应当在认真评估最初的改革之后以及独立外部评价结束之后进行，但是一些国家敦促总干事迅速实施改革进程。

38. 部长们和其他代表们说明了在实现粮食安全方面的许多挑战和制约因素。特别注意由于以下方面而出现的困难：不断增长的人口和粮食需求，全球化，城市和农村地区之间的收入差距扩大，市场准入和有关贸易的问题，自然灾害和人为灾害，内乱，农村基础设施不足，城市扩大和有关农田丧失，入侵物种，对水资源的需求增加，森林退化和鱼类资源下降等。

39. 会议注意到，2004 年印度洋海啸、2005 年南亚地震和高致病性禽流感对本区域造成了生命和财产的重大损失。会议对于粮农组织和其他双边伙伴及国际伙伴及时而慷慨地提供紧急和恢复援助表示感谢。

40. 会议注意到小岛屿发展中国家面临许多特别挑战，包括他们远离市场，依赖进口来提供许多基本商品，依赖非常有限的出口基础，易遭受自然灾害，易受气候变化的影响，缺乏基础设施及投资水平低。会议请粮农组织、其他国际机构和捐助

者通过预警系统、灾害防备和管理、适当的农业生产系统、增值加工、销售和政策支持，提供对象明确的支持以应对这些挑战。会议要求为南太平洋区域粮食安全计划第二阶段提供支持。

41. 部长们和其他代表们认识到有关加强粮食安全及减轻农村贫困的广泛机制。特别重视以下方面的作用：适当的农业战略和政策，增加国内粮食生产，扩大高价值作物生产，公平而开放的贸易，可持续管理自然资源，水资源综合管理，虫害和跨界疾病的预防和管理，传播及应用适当技术，挖掘生物技术潜力，参与性办法以及与当地社区和组织的伙伴关系，赋予农村穷人力量，加强研究和有效推广，农村贷款，收获后技术和加工技术，改进粮食分配，创造农村非农场就业，植物检疫和食品安全标准的协调一致。

42. 部长们和代表们非常重视公平而开放的贸易以加强粮食安全及减少贫困。会议对于迄今为止在世界贸易组织多哈回合谈判中没有取得实质性进展表示失望。会议强调，在多哈回合方面取得重大进展的时间已经非常有限。会议敦促所有国家表明在促进多边农业贸易制度方面的灵活性和承诺。会议请粮农组织为多边和双边农业贸易谈判继续提供咨询和能力建设。

43. 部长们和其他代表关注矿物燃料使用的费用急剧上涨并产生不利的环境影响，强调努力发展成本方面有竞争力的实用的生物能源。会议请粮农组织支持这些努力，评估对粮食价格和供应的潜在影响。

44. 会议强调粮农组织在支持成员国努力实现粮食安全方面的重大作用。特别重视粮食安全特别计划，粮农组织的技术合作计划，预警系统，病虫害综合治理，水资源综合管理，粮食和农业植物遗传资源国际条约，粮食不安全和易受害信息及绘图系统，国际植物保护公约和食典等标准制定机构，加强达到卫生和植物检疫要求的能力，与贸易有关的技术和政策援助，营养改善计划。

45. 会议赞赏地注意到许多成员国提供财政和技术支持。会议鼓励粮农组织进一步加强技术知识和经验交流机制，通过南南合作、发展中国家间技术合作、区域联网、伙伴关系和利益相关者联盟实施技术计划。

46. 会议对于鱼类资源不断减少表示关注，强调对渔业资源进行可持续管理的重要性。会议请粮农组织和其他国际机构进一步支持通过有效监测、控制和监视活动以及建立有关强有力的管理，制止非法、不报告和不管制捕鱼。

47. 部长们和代表们认识到森林和森林之外树木在减贫和粮食安全方面发挥了极为重要的作用。会议认识到一些国家在发展人工林方面取得了重大成就，但是对于由于非法和不可持续的伐木、入侵物种、森林火灾和转向其它土地用途而继续造

成天然林损失和退化表示关注。会议敦促粮农组织与其他国际和区域机构合作，进一步努力加强关于可持续森林管理及制止森林砍伐和森林退化的能力建设。会议请粮农组织继续支持制定和执行负责任森林活动守则和准则。会议还请粮农组织作为联合国森林论坛的森林合作伙伴关系主席继续发挥其促进作用。

关于贸易对粮食安全和减贫的影响以及使贸易有利于穷人和饥饿的人民的圆桌会议

48. 关于贸易对粮食安全和减贫的影响的非正式部长级圆桌会议于 5 月 18 日举行，圆桌会议的重点是使本区域穷人和饥饿的人民从贸易获得利益。³关于圆桌会议的说明见附录 F。

III. 亚洲主要经济国家的 调整和机构改革及其对该区域其他国家 粮食安全和贫困的影响

49. 会议根据粮农组织在中国、印度、大韩民国、泰国、越南进行的一项诊断研究，审议了经验教训及迅速经济增长对本区域农业和粮食安全的影响。⁴该项研究表明了这五个国家关于减贫、粮食安全和农村发展方面总体成功的经验，但是也出现了有关收入差距扩大、农业增长率下降、环境退化等重大挑战。

50. 会议就诊断研究的质量及结论和建议的价值方面赞扬了粮农组织。会议建议粮农组织扩大研究，以包括更多国家和进一步经济增长的潜在影响，并期望对农业部门进行结构改革。

51. 代表们认识到，过去 30 年亚太区域空前的经济增长正在对农业和农村发展产生深远影响。人均收入不断增长、日益城市化及全球化的影响为农业部门既带来机遇也带来挑战。粮食消费、销售和贸易格局正在迅速变化，以及非农业部门对资源的竞争更加激烈，所有这些正在对农业部门成为生产力更高、竞争力更强和效益更好的一个部门产生巨大压力，同时，日益商业化及农业专业化使人们担心小农可能被排除在发展进程之外，除非专门赋予力量有效参加并从中受益。

52. 会议认为，在研究的五个国家的经济增长初期，农业发挥了至关重要的作用，并认为农业仍然是大多数发展中国家的一个非常重要的部门。注意到本区域持久存在的贫困和饥饿问题过于集中在农村地区的农业家庭，高级官员们认为需要政府和国际组织继续着重注意农业部门，特别是在目前业绩较差的那些国家。

³ APRC/06/5

⁴ APRC/06/2

53. 会议建议本区域所有国家在其经济发展框架中适当重视农业和农村发展，酌情增加对该部门的拨款。
54. 认识到需要促进对农业部门进行及时有效的结构性改革，会议敦促成员国对不断变化的粮食需求、贸易和销售方式以及政府的作用进行政策方面的研究，以期发展适当的战略和技术帮助农民和消费者。会议请粮农组织在区域战略框架范围内继续帮助成员国制定有利于穷人的政策和战略，以加强其农业部门的竞争力及其对实现千年发展目标的贡献。
55. 认识到自然资源基础退化的严重不利影响，会议敦促成员国认真审查政策、做法和机构安排，以确保可持续有效保护和利用保持农业生产力所需的森林、土地、水和其他自然资源，包括动植物遗传资源。
56. 会议建议成员国加强农业研究和开发，以提高农民的生产力和市场竞争力，特别是在处境不利地区和土著社区。
57. 认识到用于进行先进农业研究的资源和基础设施有限的许多小国处境特别不利，会议建议加强双边和区域合作，并加强与国际研究中心的合作，以促进交流知识、技术、技能和遗传资源，包括椰子树和 *pandanus* 树遗传资源。会议请粮农组织继续促进南南合作和使农村穷人受益的其他技术交流形式。
58. 会议建议粮农组织继续加强成员国的能力，以便有效处理因经济和技术不断发展所引起的农业方面的迅速变化。会议敦促粮农组织将其有限的资源战略性地用于重点领域，在发展中国家产生最大作用，避免可能最好由国家本身、其他组织或私营部门执行的活动。
59. 认识到私营部门在农业方面的重要作用，会议敦促各国为私营部门投资制定有利的政策及创造良好条件。
60. 会议请粮农组织特别注意小岛屿发展中国家、内陆国家、发生过冲突的地区、在获取迅速经济增长和贸易自由化利益方面面临特别挑战的其他地区的特殊需要。
61. 注意到随着经济的增长膳食消费改进及对加工食品和半加工食品的需求增加这一趋势，会议建议粮农组织协助成员国发展和加强多样化、增值加工、食品创新、农业加工业和销售。
62. 会议敦促成员国和粮农组织通过以下方式帮助农民，特别是小生产者：提供可选择其他作物和企业的适当技术，提供贷款和市场支持，改进灌溉服务，制定危险性减少的措施。

63. 会议请粮农组织继续帮助各国加强其符合国际食品质量和卫生及植物检疫标准的能力，以促进贸易及保护植物、动物和人类健康。会议还请粮农组织帮助各国制定和保持适当条例，进行监测和监视，以确保食品质量和食品安全。

IV. 减少易受自然灾害的影响及 促进生计恢复和重建办法

64. 会议审议了减少易受自然灾害的影响及促进自然灾害后生计恢复和重建办法的重要性。⁵

65. 会议注意到，在过去 10 年期间，受自然灾害影响的人们有 90% 为居住在亚洲及太平洋地区的人们，自然灾害对本地区造成了巨大的经济和社会破坏。会议还认识到，农村穷人最易受自然灾害的影响。水灾、暴风雨和台风、旱灾、饥荒、野火、火山爆发、传染病和海啸，所有这些对农村穷人及其生计产生了毁灭性影响。会议着重强调近几年来这些自然灾害的发生更加频繁以及有关全球变暖即将产生的威胁。

66. 代表们认识到易受本区域许多自然灾害的严重影响。小岛屿发展中国家特别强调其易受气候引起的危害的影响。会议注意到，许多国家制定了政策、行动计划和战略以及发展了一些技术来减少这些危害，敦促作出更大承诺以及提供更多资源来有效地实施这些计划和举措。

67. 代表们注意到，有许多机构共同致力于减少易受自然灾害的影响，但粮农组织需要在确保从事农业（包括渔业和林业及椰子树）的农村社区从应对自然灾害的全球和区域行动计划受益方面发挥特殊作用。会议建议，当自然灾害对农业部门产生严重影响时粮农组织发挥主要作用，当自然灾害对其他部门产生更大影响时粮农组织发挥辅助作用。会议敦促粮农组织与地方、国家、区域和国际级别的所有相关方面更加密切地开展合作。

68. 会议认识到，粮农组织亚洲及太平洋区域办事处在 2004 年 12 月印度洋海啸之后的救济和恢复努力中以及在本区域控制和减少禽流感影响方面，发挥了重要作用。会议敦促粮农组织继续支持这些方面，并充分作好准备以便在将来发生灾害时帮助救济和恢复。

69. 会议鼓励成员国和粮农组织在灾害管理所有阶段，即从预防、危险性评估、预警、准备和补救行动到恢复和重建，支持采用生计办法。代表们强调这需要一种跨部门办法，这种办法充分考虑到为易受害社区各种生计直接提供的资产或影响易

⁵ APRC/06/3

受害社区获得各种生计的资产。

70. 代表们认识到，通过采用良好农业方法和可持续农村发展建立一个有恢复力的农村社会的重要性。在这方面，会议请粮农组织加强其对以下方面的支持：集水区综合管理、沿海地区综合管理、可持续森林和渔业管理行为守则及良好农业方法。

71. 会议敦促成员国发展多种危害预警系统，以查明即将发生的危害以及有足够的时间减轻危害。会议请粮农组织提供技术援助，以支持实施减灾计划，包括有关加强粮食储备和切合实际的保险计划的行动。会议还敦促粮农组织特别注意易受害小岛屿发展中国家的特殊需要。

72. 会议建议粮农组织更加积极地参加《兵库框架》中所概述的国际减灾战略的所有活动。这些活动包括：(i) 提高认识，将灾害管理战略纳入国家政策和立法；(ii) 查明、评估和监测灾害危险性，加强预警系统；(iii) 改进知识、创新和教育以建立一种安全文化；(iv) 减少危险系数；(v) 加强防灾。

73. 代表们注意到有许多问题和制约因素限制粮农组织减少易受自然灾害影响的努力。在这方面，会议敦促成员国和捐助机构积极采取行动，在预防将来发生灾害方面提供更多投资，而不只是在灾害发生之后进行应对提供援助。

74. 会议还鼓励粮农组织在更加优先重视减少成员国易受自然灾害影响方面提供更多专业知识和财政资源，特别是在认识提高、知识分享和教育、技术咨询的提供、信息系统的建立和维持、危险性评估、分享经验教训、能力建设、帮助有效实施减灾计划和战略等领域。

V. 区域粮食和农业状况

75. 会上简要介绍了亚洲及太平洋区域粮食和农业状况。⁶代表们指出，关于范围广泛的生活质量指标，包括预期寿命、贫困率、营养不良的人体测量指标、膳食多样化和获得干净水方面，长期趋势良好。大多数作物和畜牧业的人均产量增长。但是人均捕捞渔业产量和人均木材产量下降，部分原因是因为过去对资源的开发过度，还由于不断变化的管理目标更加重视生物多样性保护、集水区保持和重建资源量的努力。

76. 代表们认识到国际农产品贸易迅速增长。他们指出，由于基础设施改进、经济增长和膳食多样化，将来贸易可能增长，竞争可能更加激烈。会议认为，为了使农民成功地应对将来的挑战，他们将需要更多更好的农业研究，改进的农村公路网，更加可靠的灌溉，质量更高的推广服务和教育，明确的产权，更好的自然资源管理，

⁶ APRC/06/INF/5

更加发达的销售系统，更有活力的非农场收入机遇。

77. 会议注意到，需要更新关于成员国当前粮食和农业状况的数据和信息。

78. 代表们注意到本区域各国之间在农业生产率和粮食安全方面的不平衡问题，敦促粮农组织和成员国更加注意提高生产力及保证获得粮食。

79. 会议认识到农产品贸易增长所带来的利益，但指出需要加强国家对贸易问题进行分析的能力，提高小生产者在产品价格和质量方面的竞争力，改进应对最易受害人民饥饿的安全网。

VI. 农药管理及其与鹿特丹公约、 斯德哥尔摩公约和巴塞尔公约的关系

80. 会议审议了安全农药管理及其与国际农药供销和使用行为守则（行为守则）、鹿特丹公约、斯德哥尔摩公约和巴塞尔公约的关系的重要性。⁷

81. 代表们认识到对危险化学品生命周期所有阶段进行管理的重要性，以尽量减少本区域使用的大量农药的不利影响。他们指出，各项国际协定为对农药进行这种生命周期管理提供一个综合管理框架，斯德哥尔摩公约旨在消除持久性有机污染物的产生，鹿特丹公约通过事先知情同意为避免危险化学品的潜在问题提供一个预警系统，行为守则制定了全球公认的农药供销和使用标准，巴塞尔公约制定了有害废物安全管理标准。

82. 会议建议成员国批准和实施所有三项公约，承诺遵照行为守则，通过采用农药管理的综合生命周期办法产生最大的协同作用。普遍遵照这三项公约和行为守则是确保统一的国家条例与国际标准相一致的一个有效手段，从而将带来健康、环境和贸易利益。

83. 会议请粮农组织和其他国际机构在安全和适当处理及使用农药的能力建设方面，向成员国提供支持。会议还请粮农组织加强与其他国际机构的协调，以便统一危险化学品的分类及促进一致而有效的农药管理办法。

VII. 粮农组织跨界动物疾病计划的 最近发展情况

84. 会议获悉全球跨界动物疾病防治框架的发展情况及该项框架的主要成分。⁸会上还简要介绍了粮农组织在应对下述本区域四项跨界动物疾病方面向成员国提供

⁷ APRC/06/INF/6

⁸ APRC/06/INF/7

支持的情况：(i) 高致病性禽流感；(ii) 牛瘟；(iii) 口蹄疫；(iv) 牛出血性败血病。

85. 会上还介绍了跨界动物疾病继续威胁全球贸易和农业生计情况以及需要加强动物健康服务的能力，特别是在紧急情况防备、监视、减轻、管理和应急计划领域。大力鼓励在跨界动物疾病防治计划方面开展区域合作，特别是为了有助于筹措及有效使用捐助资金。

86. 代表们注意到通过国家高致病性禽流感防治计划和口蹄疫防治计划所取得的进展，并注意到根据世界动物卫生组织的标准表明根除牛瘟的进展。认识到在应对高致病性禽流感方面的特别挑战，会议强调需要发展和实施有效国家疾病防治战略和区域合作机制，联网和信息分享。会议请粮农组织和其他国际机构支持在采取这些措施方面技术能力有限的国家。

87. 代表们对于粮农组织为国家和区域疾病防治计划提供及时而重要的技术投入以及努力协调国际机构和本区域国家的活动，表示赞赏。会议请捐助者加强其资金支持，请粮农组织和其他国际机构继续提供技术支持，以应对这些具有挑战性、破坏性和危险的威胁。

88. 代表们指出，新的动物鉴定技术可能可以用于有效追踪动物及产品。代表们请粮农组织探讨广泛应用这种技术的潜力。

VIII. 生物能源：亚洲及太平洋区域 农业和林业发展备选方案

89. 会议获悉有关生物能源的最近发展情况以及因对传统能源替代办法重新感兴趣而使农业和林业受益的潜在新机遇。⁹最近矿物燃料价格的急剧上涨促使许多国家探索用生物能源代替传统燃料的办法。改进的生产和使用技术以及矿物燃料费用急剧上涨，意味着许多生物能源形式现在对传统能源具有成本竞争力。

90. 会议注意到生物能源的潜在利益，包括：(i) 干净和安全的能源；(ii) 潜在的费用节约；(iii) 减少对矿物燃料的依赖；(iv) 加强能源安全；(v) 农业和林业产品新市场；(vi) 减少温室气体释放量；(vii) 改善环境条件；(viii) 恢复退化的土地。

91. 会议还认识到与生物能源生产有关的危险性：(i) 能源生产与粮食生产之间的可能权衡；(ii) 增加对土地和水的竞争；(iii) 提高粮食价格；(iv) 大生产者占主导地位从而不利于小农；(v) 以减少天然林为代价扩大生物能源生产；(vi) 集约化生物能源生产对生物多样性的不利影响。

⁹ APRC/06/INF/8

92. 会议获悉粮农组织最近发起了国际生物能源平台以及在以下方面获得粮农组织支持的可能性：生物燃料资源评估及提高生产率，供应和需求研究，审查生物能源生产对粮食价格和供应可能产生的影响，制定国家生物能源计划，管理生物能源和生产过程，支持解决社会问题和机构问题。

93. 会议请粮农组织继续监测与生物能源发展有关的新出现的问题，包括农业和农村发展的潜在机遇和挑战，并促进成员国之间交流信息和经验。会议敦促粮农组织就生物能源发展的财务和经济上的可行性、因扩大生物能源生产而对粮食价格和供应可能产生影响方面，进行研究及提供指导。

IX. 会后禽流感技术介绍会

94. 会上简要介绍了本区域高致病性禽流感的当前状况。对禽流感的分布和状况以及广泛社会经济影响，包括公众健康影响进行了审查。概述了应对高致病性禽流感的全球战略的基本原则以及粮农组织关于当地计划制定的战略框架。

95. 成员国交流了迄今为止所采取的防治措施情况。这些计划的重要成分包括：(i) 适当防备计划；(ii) 认真监视；(iii) 有效分享信息；(iv) 公众认识运动；(v) 迅速扑杀受感染地区的家禽；(vi) 对扑杀的禽类迅速提供适当补偿；(vii) 准备提供疫苗及疫苗接种；(viii) 有效的行业恢复计划；(ix) 增加动物健康服务方面的投资。

96. 认识到及时发现人们感染禽流感个案的重要性，会议建议各国建立及实施社区有效监视系统，以发现及报告家禽感染和人们感染个案。会议还鼓励各国发展涉及各种新出现的潜在传染病而不仅仅涉及禽流感的“多种危害性”监视和应对系统，以作为确保可持续性和成本效益的一个办法。

X. 其他事项

97. 亚洲及太平洋区域农村综合发展中心总干事 Durga P. Paudyal 先生介绍了2006年3月7—10日在巴西阿雷格里港举行的国际土地改革和农村发展会议的结果情况。他要求会议支持为实施国际土地改革和农村发展会议最后宣言中的建议开展后续行动。

98. 三个民间社会组织的代表和民间社会国际规划委员会的代表在高级官员会议上讲话，表明了他们的观点。他们对于在实现世界粮食首脑会议目标以及在千年发展目标范围内解决粮食安全方面进展缓慢表示关注。他们强调，本区域的活动，特别是关于土地改革和食物权方面的活动，需要通过非政府组织和民间社会组织的更多参与而进一步得到加强。

99. 助理总干事/区域代表何昌垂先生通过主席邀请民间社会国际规划委员会的

代表在 5 月 19 日部长级会议上午会议上讲话，但民间社会国际规划委员会的代表无法在上午会议上讲话。

100. 会议确认《关于在亚洲及太平洋区域实现粮食和生计安全的区域伙伴关系的雅加达部长联合声明》，该项声明由印度尼西亚共和国政府提议，由感兴趣的代表组成的一个技术委员会在一系列会议期间起草以及由部长们发布。《雅加达部长联合声明》见附录 G。

101. 会议对于粮农组织和印度尼西亚政府许多机构准备的关于农业、林业、渔业和农村发展各个方面的非常出色的展览表示赞赏。

XI. 闭幕事项

供第二十九届亚洲及太平洋区域会议审议的拟议议题

102. 助理总干事/区域代表概述了确定下届区域会议议题的程序，包括征求亚太小组的意见，区域办事处、分区域办事处和总部的粮农组织职工之间磋商，总干事最后批准。

103. 认识到在最后确定第二十九届会议议程之前情况可能有变化，建议议题适当注重粮农组织的区域战略框架中所阐明的工作领域。

第二十九届亚洲及太平洋区域会议的日期和地点

104. 巴基斯坦政府热情通知会议，该国有兴趣和愿意作为 2008 年第二十九届亚洲及太平洋区域会议的东道主。大韩民国政府表示愿意在今后某个时间，最好在 2010 年作为会议的东道主。

通过报告

105. 会议在讨论并作了少量修改之后，一致通过了报告员提交的报告。

会议闭幕

106. Anton Apriyantono 博士阁下代表印度尼西亚共和国政府感谢与会者作出了具有建设性的积极的贡献，使会议取得了成功。他在结束会议时指出，会议提高了对减轻整个区域的贫困，确保可持续农村发展所需的战略、政策和行动的共同认识。

107. 与会者对于印度尼西亚共和国人民和政府的热情款待和为承办本届会议作出的妥善安排表示衷心的感谢。

附录 A

议 程

高级官员会议

2006年5月15-17日

I. 开幕事项

1. 开幕仪式
2. 选举主席、副主席和任命报告员
3. 通过议程和时间表

II. 讨论事项

4. 亚洲主要经济国家的调整和机构改革及其对该区域其他国家粮食安全和贫困的影响
5. 减少易受自然灾害的影响及促进生计恢复和重建办法

III. 供了解情况的事项

6. 区域粮食和农业状况
7. 农药管理及其与鹿特丹公约、斯德哥尔摩公约和巴塞尔公约的关系
8. 粮农组织跨界动物疾病计划的最近发展情况
9. 生物能源：亚洲及太平洋农业和林业发展备选方案

IV. 其他事项

10. 任何其他事项

V. 闭幕事项

11. 通过高级官员会议报告
12. 高级官员会议闭幕

全体会议

2006年5月18—19日

I. 开幕事项

1. 开幕式
2. 选举主席、副主席和任命报告员
3. 通过议程和时间表

II. 讲话

4. 总干事讲话
5. 粮农组织理事会独立主席讲话
6. 粮农组织大会第三十三届会议提出的事项
粮农组织改革：第一部分，总干事提出的经修改的建议
第二部分，二十一世纪远景
独立外部评价
7. 关于粮农组织在本区域的活动（2004—2005）及就第二十七届亚太区域会议建议所采取行动的报告
8. 关于贸易对粮食安全和减贫的影响以及使贸易有利于穷人和饥饿人民的圆桌会议

III. 讨论事项

9. 关于本区域粮食和农业形势的一般性辩论
10. 关于粮农组织在本区域注重实现千年发展目标的活动的报告
11. 高级官员会议报告

IV. 其他事项

12. 供第二十九届区域会议审议的拟议议题

V. 闭幕事项

13. 第二十九届粮农组织亚洲及太平洋区域会议的日期和地点

14. 通过报告（包括高级官员会议报告）
15. 会议闭幕

附录 B

与会者和观察员名单

部长级会议

- 主席：**Anton APRIYANTONO (印度尼西亚)**
- 副主席：**Akhilesh Prasad SINGH (印度)**
Martin Puta TOFINGA (基里巴斯)
Siene SAPHANGTHONG (老挝)
Tan Sri Dato' Sri Muhyiddin HAJI MOHD YASSIN (马来西亚)
Abdullah KAMALUDEEN (马尔代夫)
Sikandar Hayat Khan BOSAN (巴基斯坦)
Matthew SIUNE (巴布亚新几内亚)
Domingo PANGANIBAN (菲律宾)
Taua T. Kitiona SEUALA (萨摩亚)
Chamal J. RAJAPAKSA (斯里兰卡)
TUITA (汤加)
- 报告员：**M.K. ANWAR (孟加拉国)**
- 粮农组织理事会独立主席：**Mohammad Saeid Noori NAEINI**

高级官员会议

- 主席：**Hasanuddin IBRAHIM (印度尼西亚)**
- 副主席：**Abdul Rahim SAYEDJAN (阿富汗)**
Sangay THINLEY (不丹)
Jang Chang CHON (朝鲜民主主义人民共和国)
Akhilesh Prasad SINGH (印度)
Tahlim SUDARYANTO (印度尼西亚)
H.E. Javad TAVAKOLIAN (伊朗)
Martin Puta TOFINGA (基里巴斯)
Siene SAPHANGTHONG (老挝)
Dato' Lily ZACHARIAH (马来西亚)
Abdullah KAMALUDEEN (马尔代夫)
Frederick H. MULLER (马绍尔群岛)
U. Khin Zaw WIN (缅甸)
Taua T. Kitiona SEUALA (萨摩亚)
Chamal J. RAJAPAKSA (斯里兰卡)
TUITA (汤加)
- 报告员：**Zulkifli IDRIS (马来西亚)**
- 粮农组织理事会独立主席：**Mohammad Saeid Noori NAEINI**

本区域成员国**AFGHANISTAN**

Delegate: **Abdul Rahim SAYEDJAN**
Ambassador
Embassy of Afghanistan in Indonesia

Alternate: **Azizullah OMAR**
Second Secretary
Embassy of Afghanistan in Indonesia

AUSTRALIA

Delegate: **David WILLIAMSON**
General Manager
International Technical Branch
Department of Agriculture Fisheries and Forestry

Alternate: **Fiona CORNWELL**
Manager
International Cooperation, FAO and Pacific Section
Department of Agriculture Fisheries and Forestry

BANGLADESH

Delegate: **M.K. ANWAR**
Minister
Ministry for Agriculture

Alternates: **Tarik AHSAN**
Minister of Embassy of Bangladesh in Indonesia

Md Taudehul ISLAM
First Secretary
Embassy of Bangladesh in Indonesia

BHUTAN

Delegate: **Sangay THINLEY**
Secretary
Ministry of Agriculture

Alternate: **Tenzin CHOPEL**
Senior Planning Officer
Ministry of Agriculture

CHINA

Delegate: **Baowen ZHANG**

Vice-Minister
Ministry of Agriculture

Alternates:

Xiangjun YAO
Deputy Director-General
Ministry of Agriculture

Jinbiao WANG
Deputy Division Director
Ministry of Agriculture

Changjiang WANG
Director for Division of Animal Disease Prevention and
Control Veterinary Bureau
Ministry of Agriculture

Yujun CHU
Department of Crop Production
Ministry of Agriculture

Ma YOUXIANG
Permanent Representative of China to FAO Agencies in Rome

Pang YULIANG
Third Secretary
Permanent Representation of China to FAO Agencies in Rome

Feng WANG
Deputy Division Director
Ministry of Agriculture

Ming LUO
Division Director
Ministry of Agriculture

Jian YANG
Director-General
Ministry of Agriculture

Shaopin YANG
Director-General
Ministry of Agriculture

Xijun ZHANG
Officer
Ministry of Agriculture

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

Delegate: **Jang Chang CHON**
Ambassador Extraordinary
DPRK Embassy in Indonesia

Alternates:

Jong Sun WON
Secretary General
National Committee for FAO

Rim Song CHOL
Coordinator
National Committee for FAO

Jan Yong HOAN
First Secretary, DPRK Embassy in Indonesia

Pak Chun IL
Consul, DPRK Embassy in Indonesia

FIJI

Delegate: **Luke V. RATUVUKI**
Chief Executive Officer for Agriculture, Sugar and Land Resettlement

Alternates: **Sakiusa TUBUNA**
Chief Economist
Ministry of Agriculture, Sugar and Land Resettlement

Viliame GUCAKE
Principal Economic Planning Officer
Ministry of Agriculture, Sugar and Land Resettlement

INDIA

Delegate: **Akhilesh Prasad SINGH**
Minister of State for Agriculture, Consumer Affairs
Food and Public Distribution

Alternates: **Hemant Krishan SINGH**
Ambassador
Embassy of India in Indonesia

Ramalingam PARASURAM
Minister (Agriculture) and Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of India in Rome, Italy

Anita CHAUDHARY
Joint Secretary
Department of Food, Public Distribution

T. S. TIRUMURTI
Deputy Chief of Mission
Embassy of India in Indonesia

J.C. KALA
Director General of Forest and Special Secretary
Minister for Environment and Forests Government of India

Manika JAIN

First Secretary
Embassy of India in Indonesia

Gyan SINGH
Second Secretary
Embassy of India in Indonesia

Sanjay Vikram SINGH
Director
Department of Agriculture and Cooperation
Ministry of Agriculture

A.B. NEGI
Joint Commissioner
Department of Animal Husbandry, Dairying and Fisheries

R.K. UPADHYAY
Attache
Embassy of India in Indonesia

Sri MARTATI
Staff of Embassy of India in Indonesia

V.K SINGH
PS to Minister of State for Food and PD
New Delhi, India

Charu Lakhi SUJANAMI
Commercial Division
Embassy of India in Indonesia

Ashok KUMAR
Embassy of India in Indonesia

S.R. GUPTA
Embassy of India in Indonesia

INDONESIA

Delegates:

Anton APRIYANTONO
Minister
Ministry of Agriculture

M.S. KABAN
Minister of Forestry

Freddy NUMBERI
Minister of Fisheries and Marine Affairs

Alternates:

Hasanuddin IBRAHIM
Secretary-General
Ministry of Agriculture

Tahlim SUDARYANTO

Director
Ministry of Agriculture

Susanto SUTOYO
Ambassador for Indonesia in Rome

M. Slamet HIDAYAT
Director-General Multilateral
Ministry of Foreign Affairs

Andin H. TARYOTO
Secretary-General
Ministry of Marine Affairs and Fisheries

L. Nurjana MADE
Director-General of Aquaculture
Ministry of Marine Affairs and Fisheries

Wahyudi WARDOJO
Director-General of Agency for Forestry Research and Development
Ministry of Forestry

Kaman NAINGGOLAN
Director General of Agency for Food Security
Ministry of Agriculture

Achmad SURYANA
Director General of Agency for Agricultural Research and Development
Ministry of Agriculture

Sutarto ALIMOESO
Director General of Food Crops
Ministry of Agriculture

Ahmad DIMYATI
Director General of Horticulture
Ministry of Agriculture

Delima Hasri AZAHARI
Special Staff of Minister for Agriculture for Institution Relation and
International Cooperation

MULYANTO
Special Staff of Minister for Agriculture for Surveillance and
Information System
Ministry of Agriculture

Asianto SINAMBELA
Director of Trade, Industry, Investment, and Intellectual Property Rights
Ministry for Foreign Affairs

Bayu KRISNAMURTHI
Deputy for Agriculture and Fisheries
Ministry of Economic Coordination

HARYONO

Secretary of Agency for Agricultural Research and Development
Ministry of Agriculture

Edi ABDURACHMAN

Director of Center for Data and Agricultural Information
Ministry of Agriculture

Winiati Pudji RAHAYU

Director for Surveillance and Information Extension of Food Security
Agency for Food and Drug Surveillance

SUHARTO

Director of Center for Information and Bio-Security
Ministry of Agriculture

Anwar PURWOTO

Director of Center for Forestry Research and Development, and Environment
Conservation, Agency for Forestry Research and Development
Ministry of Forestry

Djoko WINARNO

Director of Land and Forest Rehabilitation Development
Ministry of Forestry

Saut P. HUTAGALUNG

Director of Planning and International Cooperation Bureau
Ministry of Marine Affairs and Fisheries

HERMANTO

Secretary of Agency for Food Security
Ministry of Agriculture

Rismansyah DANASAPUTRA

Director of International Marketing
Ministry of Agriculture

HINDARWATI

Director of Center for Plant Variety Protection
Ministry of Agriculture

Ato SUPRAPTO

Director General of Agency for HRD
Ministry of Agriculture

Sjamsul BAHRI

Director of Animal Health
Ministry of Agriculture

Djoko Said DAMARJATI

Director General of Agricultural Product Processing and Marketing
Ministry of Agriculture

Syukur IWANTORO

Director General of Agricultural Quarantine
Ministry of Agriculture

Mathur RIADY
Director General of Livestock
Ministry of Agriculture

IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF

Delegate: **H.E. Javad TAVAKOLIAN**
Ambassador / Permanent Representative
of the Republic of Iran to FAO in Italy

Alternates: **Bchrouz KAMALVANDI**
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the Republic of Iran to Indonesia

Mahmoud Reza RADBOY
Head of Economic Section
Embassy of the Republic of Iran in Indonesia

JAPAN

Delegate: **Toshihumi KOSEHIRA**
Parliamentary Secretary for Agriculture Forestry and Fisheries (MAFF)

Alternates: **Manabu YASUHARA**
Deputy Director
MAFF

Minoru MIYASAKA
Assistant Director (ICD)
Minister's Secretariat, MAFF

Jun FUKUDA
Deputy Director
Economic Security Division
Ministry of Foreign Affairs

Takashi SEO
First Secretary-Agriculture
Embassy of Japan in Indonesia

Daiji KAWAGUCHI
Secretary for Forestry, Fishery, and Nature Conservation
Embassy of Japan in Indonesia

Kaori KITAI
Conference Interpreter
MAFF

Morio KANEKO
Secretary to the Parliamentary Secretary
Personnel Division
Minister's Secretariat, MAFF

Shigeto IKEDA
Technical Officer (ICD)
Minister's Secretariat, MAFF

Nobuhiko KAHO
Director for International Agricultural Organizations (ICD)
Minister's Secretariat, MAFF

Koji YONETANI
Counsellor for Economy and Development Affairs
Embassy of Japan in Indonesia

KIRIBATI

Delegate: **Martin Puta TOFINGA**
Minister
Ministry of Environment, Lands and Agricultural Development

Alternate: **Tukabu TEROROKO**
Secretary
Ministry of Environment, Lands and Agricultural Development

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC

Delegate: **Siene SAPHANGTHONG**
Minister
Ministry of Agriculture and Forestry

Alternate: **Bounkouang SOUVANNAPHANH**
Director-General of Department of Planning
Ministry of Agriculture and Forestry

Somnuck THIRASACK
Deputy Director-General
National Agriculture and Forestry Extension Service (NAFES)
Ministry of Agriculture and Forestry

Soulivanthong KINGKEO
Deputy Director-General
National Agriculture and Forestry Research Institute (NAFRI)
Ministry of Agriculture and Forestry

Khamsone SYSANHOUTH
Director for Information Centre
Ministry of Agriculture and Forestry

MALAYSIA

Delegate: **Tan Sri Dato' Sri Muhyiddin HAJI MOHD YASSIN**
Minister for Agriculture

Ministry of Agriculture and Agro-Based Industry

Alternates:

Zulkifli IDRIS

Deputy-Secretary General
Ministry of Agriculture and Agro-Based Industry

Dato' Lily ZACHARIAH

Permanent Representative of Malaysia to FAO in Italy

Dato' Zainal Abidin ZAIN

Ambassador
Embassy of Malaysia

Dato' Junaidi Che AYUB

Director-General
Department of Fisheries

Mohd. Mokhtar ISMAIL

Undersecretary
Crops, Livestock and Fishery Industry Division
Minister for Agriculture and Agro-Based Industry

Roseley Dato' KHALID

Director
Paddy, Industrial Crops, and Floriculture
Department of Agriculture

Abu Hassan Md. ALI

Veterinary Officer
Ministry of Agriculture and Agro-based Industry

Hamidah ASHARI

Counsellor
Embassy of Malaysia to Indonesia

Muhamad Nahar Mohd SIDEK

Principal Assistant Secretary
Strategic Planning and International Division
Minister for Agriculture and Agro-Based Industry

Anuar Zaki BAKAR

Second Secretary
Embassy of Malaysia in Indonesia

Fakhrur Razy Nor BAHAUDDIN

Third Secretary
Embassy of Malaysia in Indonesia

Azizi HASHIM

Special Officer to the Minister
Ministry of Agriculture and Agro-Based Industry

MALDIVES

Delegate:

Abdullah KAMALUDEEN

Minister for Fisheries, Agriculture and Marine Resources

Alternate: **Abdulla NASEER**
Executive Director
Ministry of Fisheries, Agriculture and Marine Resources

MARSHALL ISLANDS

Delegate: **Frederick H. MULLER**
Secretary of Resources and Development
Ministry of Resources and Development

MYANMAR

Delegate: **U. Khin Zaw WIN**
Ambassador
Embassy of Myanmar in Indonesia

Alternates: **Tin Htut OO**
Director-General
Department of Agricultural Planning

Myat KYAW
Deputy Director
Department of Livestock Breeding and Veterinary Department

Aung BA KYU
Counsellor
Embassy of Myanmar in Indonesia

Moe THUZAR
Second Secretary
Embassy of Myanmar in Indonesia

NEW ZEALAND

Delegate: **Rachmi ANINDITA**
Development Programme Coordinator
New Zealand Embassy, Jakarta

Alternate: **Leonard SIMANJUNTAK**
Development Programme Coordinator
New Zealand Embassy, Jakarta

PAKISTAN

Delegate: **Sikandar Hayat Khan BOSAN**
Federal Minister for Food, Agriculture and Livestock

Alternates: **Aamir Ashraf KHAWAJA**
Pakistan's Alternate Permanent Representative to FAO
Pakistan Embassy

Ali BAZ
Ambassador
Embassy of Pakistan in Indonesia

Mohammad Saleem KHAN
Additional Secretary
Ministry of Food, Agriculture, and Livestock

Shujjat Ali RATHORE
First Secretary
Embassy of Pakistan in Indonesia

Syed Hamid ALI
Commercial Secretary
Embassy of Pakistan in Indonesia

PAPUA NEW GUINEA

Delegate: **Matthew SIUNE**
Minister for Agriculture and Livestock

Alternates: **Anton K. BENJAMIN**
Director for Security Branch
Department of Agriculture

Christopher MERO
Ambassador of PNG to Indonesia

Joseph LAUA
Minister for PNG Embassy in Jakarta

Fred SARUFA
First Secretary
PNG Embassy in Indonesia

PHILIPPINES

Delegate: **Domingo PANGANIBAN**
Secretary
Department of Agriculture

Alternates: **Catalino R. DILEM JR.**
Minister and Consul-General
Embassy of the Philippines in Indonesia

Jerome BUNYI
Senior Agriculturist
Department of Agriculture

REPUBLIC OF KOREA

Delegate: **Myung-Soo LEE**

Vice-Minister
Ministry of Agriculture and Forestry

Alternates:

Eun-Jeong LEE
Deputy Director
Ministry of Agriculture and Forestry

Chae-Ho CHO
Director of Multilateral Cooperation Division
Ministry of Agriculture and Forestry

Sang-Moun BYUN
Deputy Director
Ministry of Agriculture and Forestry

Chae Moon CHO
Manager
Department of International Cooperation
Korea FAO Association

SAMOA**Delegate:**

Taua T. Kitiona SEUALA
Minister
Ministry of Agriculture and Fisheries

Alternate:

Malaki IAKOPO
Chief Executive Officer
Ministry of Agriculture and Fisheries

SRI LANKA**Delegate:**

Chamal J. RAJAPAKSA
Minister for Agriculture Development

Alternates:

Janaka PERERA
Ambassador
Embassy of Sri Lanka in Indonesia

Tissa WARNASURIYA
Secretary
Ministry of Agricultural Development

Fernando KINGSLY
Senior Assistant Secretary
Ministry of Agriculture Development

A. THARMAKULASINGHAM
First Secretary
Embassy of Sri Lanka in Indonesia

Shahul HAMEED
Second Secretary
Embassy of Sri Lanka in Indonesia

THAILAND

Delegate: **Suthiporn CHIRAPANDA**
Deputy Permanent Secretary
Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC)

Alternates: **Siripong INDRAMANGALA**
Minister Counsellor (Agriculture)
Royal Thai Embassy in Indonesia

Kasem PRASUTSANGCHAN
Chief, International Organizations Sub-Division
Foreign Agricultural Relations Division
Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC)

Chuchat NIMSIRI
Senior Policy and Plan Analyst
Foreign Agricultural Relations Division
Office of Permanent Secretary
Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC)

TIMOR-LESTE

Delegate: **Arlindo MARÇAL**
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Timor-Leste
to Indonesia

Alternate: **Paulino Henrique RIBEIRO**
Education Representative
Embassy of the Democratic Republic of Timor Leste in Indonesia

TONGA

Delegate: **TUITA**
Minister
Ministry of Agriculture, Food and Fisheries

Alternate: **Haniteli 'O. Fa'ANUNU**
Director
Ministry of Agriculture, Forestry and Food

UNITED STATES OF AMERICA

Delegate: **Richard John HUGHES**
International Relations Advisor–FAO Liaison Officer
US Department of Agriculture

UZBEKISTAN

Delegate: **Khamid D. DJABBAROV**
First Secretary

Embassy of the Republic of Uzbekistan

VIET NAM

Delegate: **Ba Bong BUI**
Vice Minister
Ministry of Agriculture and Rural Development

Alternates: **Nguen HOANG AN**
Ambassador of Vietnam

THI Tuyet Hoa NGUYEN
Deputy Director
International Cooperation
Ministry of Agriculture and Rural Development

Dung TRANG HIEU
Director General
Planning Department
Ministry of Agriculture and Rural Development

CHU VAN Chuong
Senior Programme Officer
International Cooperation Department
Ministry of Agriculture and Rural Development

联合国会员国的观察员

NETHERLANDS

Delegate: **J.M.P.H. (Hans) VAN DER ZIJDEN**
Counsellor for Agriculture
Nature and Food Quality
Royal Netherlands Embassy in Indonesia

非联合国会员国的观察员

HOLY SEE

Delegate: **Monsignor Novatus RUGAMBWA**
Charge d' Affairs of the Apostolic Nunciature
(Vatican Embassy)

Alternate: **Stefanus BIJANTO**
Secretary
Indonesian Episcopal Commission for Socio-Economic Development

联合国及专门机构的代表

World Food Programme (WFP)

Mohamed SALAHEEN
Director

World Health Organization (WHO)

William ALDIS
Coordinator, Health Policy and Research
WHO Regional Office for South-East Asia

Bee Lee ONG
Zoonotic Epidemiologist
Communicable Disease Surveillance and Response
Western Pacific Regional Office in the Philippines

IFAD

Thomas ELHAUT
Director
Asia and the Pacific Division
Programme Management Department

UNESCO

Linda Santiago POSADAS
Programme Specialist for Basic Sciences
UNESCO Office Jakarta and Regional Bureau for Science in
Asia and the Pacific

UNIDO

Masayoshi MATSUSHITA
UNIDO Representative in Indonesia

World Meteorological Organization (WMO)

NURHAYATI
Chief of Climate and Air Quality Division
Meteorological and Geophysical Agency

UNESCAP

Taco BOTTEMA
Director
Centre for the Alleviation of Poverty through Secondary Crops
Development in Asia (CAPSA)

政府间组织的观察员

(i) **Intergovernmental Organizations with formal relations with FAO**

Afro-Asian Rural Development Organization (AARDO)

Seema BAHUGUNA
Assistant Secretary General

(ii) **Intergovernmental Organizations with no formal relations with FAO**

Centre on Integrated Rural Development For Asia and the Pacific (CIRDAP)

Durga Prasad PAUDYAL
Director-General

Islamic Development Bank (IDB)

Ahmed S. HARIRI
Director
Regional Office, IDB Kuala Lumpur

Hairani OTHMAN
Project Officer
Regional Office, IDB Kuala Lumpur

国际非政府组织的观察员

(i) **INGO in Consultative Status with FAO**

Associated Country Women of the World (ACWW)

Jenny MITCHELL
ACWW Deputy President

(ii) **INGOs in Liaison Status with FAO**

Asia-Pacific Rural and Agricultural Credit Association (APRACA)

Benedicto S. BAYAUUA
Secretary-General

Centre for Community Economics and Development Consultants Society (CECOEDECON) PAN-AP)

Sandu Surjit SINGH
Chief Functionary

Rotary International

Fong Hoe BENG
Rotary Leader

International Planning Committee for Food Security (IPC)

Jacqueline Bernadette CARINO

Cordillera Women's Education & Resource Center
Philippines

Duanokamol SIRISOOK

PAN – AP
Malaysia

Biplab HALIM

Institute for Motivating Self-Employment (IMSE)
India

Prem DANGAL

All Nepal Peasants Association (ANPA)

Risma UMAR

Solidaritas Perempuan Indonesia
Indonesia

Irene FERNANDEZ

TenAganita
Malaysia

Sarojeni V. RENGAM

Executive Director of Pesticide Action Network Asia and the Pacific (PAN-AP)
Malaysia

Nurul ANOWAR

Bangladesh Farm Labour Federation (BAFLF)
Bangladesh

Gilbert SAPE

PAN-AP
Malaysia

Ma Johanna QUINTO

PAN – AP
Malaysia

Carl Anthony C. ALA

Kilusang Magbubukid ng Pilipinas (KMP)
Philippines

Nathaniel Don MARQUEZ

Asian NGO Coalition for Agrarian Reform and Rural Development (ANGOC)

Dwi ASTUTI

Executive Director of ANGOC

Antonio ONORATI

IPC Focal Point Crocevia President

David ARDHIAN

KRKP Bogor

West Java, Indonesia

Farah SOFA

Indonesia Forum for Environment (WALHI)
Indonesia

Kim Jai OK

President of Consumers Korea

La Via Campesina

Thonglor KWANTHONG

AOP/AAN
Thailand

Pontip SAMRANJIT

AOP
Thailand

Jamie TADEO

PARAGOS
Philippines

Nguyen BADUNG

VNFU
Vietnam

Pham Thi HUONG GIANG

VNFU/Interpreter
Vietnam

Eugenio Fatama Sousa do REGO

Hasatil
Timor Leste

Dharma Datta DEBKOTA

ANPA
Nepal

Madrahalli Kempanna KAILASMURTHY

KRRS
India

Ramesh KUMAR

BKU
India_

T. M. J. Sarath FERNANDO

Monlar, Sri lanka

Badrul ALAM

BKU, Bangladesh

Bill WENZEL

NFFC, USA

Henry SARAGIH
Via Campesina, Indonesia

Tejo PRAMONO
Via Campesina, Indonesia

Indra LUBIS
Via Campesina, Indonesia

SOMAERI
FSPI, Indonesia

WAGIMIN
FSPI, Indonesia

M. IKHWAN
FSPI, Indonesia

Wahid JAN
FSPI, Indonesia

Chun Ki HWAN
KPL, South Korea

Lee Hyun JUNG
KWPA, South Korea

Kim Byung SU
KPL/KWPA, South Korea

Almassawa, Zayani SHALLAITA
Indonesia

Isabelle DELFORE
Media and Communication
International Operative Secretariat
Belgium

Cecep RISNANDAR
Indonesia

Winarno TOHIR
Director General of KTNA
Indonesia

(iii) INGOs with no formal relations with FAO

Asia-Pacific Association of Agricultural Research Institutions (APAARI)

Pijush Kanti SAHA
Liaison Officer

Christian Children's Fund (CCF)

Stephanie CLEARY
Partnership Manager
Asia Region

Third World Network

Lutfiyah HANIM
Researcher
Third World Network

Hira JHAMTANI
Associate Expert
Third Work Network

Southeast Asian Fisheries Development Center (SEAFDEC)

Siri EKMAHARAJ
Secretary-General and Training Chief

Asian Partnership for the Development of Human Resources in Rural Areas (ASIADHRRA)

Marlene D. RAMIREZ
Secretary-General

Vicente FABE
Exe-Com member
Asian Farmer's Association

会议秘书处

1. Biplab Kanti **NANDI**
Conference Secretary
2. Man Ho **SO**
Conference Affairs Officer / FAO Representative in Indonesia
3. Nay-Myo **HLA**
Co-Conference Affairs Officer / Chief, Management Support Unit
4. Patrick B. **DURST**
Reports Officer
5. Diderik **DE VLEESCHAUWER**
Information Officer
6. Kevin **MCKEEN**
Information Technology Officer
7. Tarina **AYAZI**
Meetings and Publications Officer
8. Cristina **SRIRATANA**
Registration Officer
9. Maria Theresa **RATTANA-AREEYAGON**
Documents Officer

粮农组织工作人员

1. Jacques **DIOUF**
Director-General
Italy
2. Changchui **HE**
Assistant Director-General and
Regional Representative for Asia and the Pacific
Thailand
3. Vili **FUAVAO**
Sub-Regional Representative for the Pacific Islands & FAO Representative
Samoa
4. Purushottam **MUDBHARY**
Senior Policy Officer/ Acting Chief
Thailand
5. Derek **STAPLES**
Senior Fishery Officer
Thailand
6. David **DAWE**
Senior Food Systems Economist
Thailand
7. Yongfan **PIAO**
Plant Protection Officer
Thailand
8. Laurence **GLEESON**
Regional Manager
Emergency Control Transboundary Animal Disease (ECTAD)
Thailand

9. Michael **RIGGS**
Information Management Specialist
Thailand

10. Shankar **BHAVANI**
Livestock Policy Officer

11. Peter **TIMMER**
Roundtable Facilitator/Consultant

附录 C文件清单

APRC/06/1	暂定注释议程
APRC/06/2	亚洲主要经济国家的调整和机构改革及其对本区域其余国家粮食安全和贫困的影响
APRC/06/3	减少易受自然灾害的影响及促进生计恢复和重建办法
APRC/06/4	关于粮农组织在本区域活动的报告，重点是实现千年发展目标
APRC/06/5	关于贸易对粮食安全和减贫的影响以及使贸易有利于贫困和饥饿人口的圆桌会议
APRC/06/6	粮农组织大会第三十三届会议提出的事项
RC/2006/1	粮农组织改革： 第一部分．总干事的修订的建议 第二部分．二十一世纪的远景

INF 系列

APRC/06/INF/1	暂定时间表
APRC/06/INF/2	暂定文件清单
APRC/06/INF/3	与会须知
APRC/06/INF/4	总干事的讲话
APRC/06/INF/5	区域粮食和农业状况
APRC/06/INF/6	农药管理及其与鹿特丹公约、斯德哥尔摩公约和巴塞尔公约的关系
APRC/06/INF/7	粮农组织跨界动物疾病计划最近的发展情况
APRC/06/INF/8	生物能源：亚洲及太平洋农业和林业发展备选方案

OD 系列

APRC/06/OD/1	日程
APRC/06/OD/2	日程
APRC/06/OD/3	日程
APRC/06/OD/4	日程
APRC/06/OD/5	日程

附录 D

开幕词

印度尼西亚共和国总统
苏西洛 • 班邦 • 尤多约诺博士阁下

在第二十八届亚洲及太平洋区域会议开幕式上的讲话

2006年5月18日，雅加达

*奉至仁至慈的安拉之名
愿安拉赐你平安、怜悯和幸福*

*诸位粮农组织成员国部长阁下，
粮农组织总干事迪乌夫博士阁下，
尊敬的诸位代表和贵宾，
女士们和先生们：*

我谨代表印度尼西亚政府和人民，欢迎诸位来到雅加达参加第二十八届粮农组织亚洲及太平洋区域会议。

印度尼西亚很荣幸主办这次重要的区域会议。这是表明我们充分致力于联合国在粮食和农业发展领域的使命和愿景的一种方法。

我们首先谈谈关于粮食的任何会议，如本届会议，是关于人类生命持续及其古老敌人即饥饿之狼的一个真正论坛的观点。

全人类确实应当在同饥饿的斗争中团结起来，不仅是因为饥饿剥夺了大量人们的生命，而且还因为饥饿以使受害者失去尊严的方式剥夺其生命。

于是食物权就是生命权。当这种生命权没有得到政府和社会的保护及促进时以及当无论什么原因个人无法行使这种权利时，那么所有其它权利毫无意义。

因饥饿而即将死亡的一个个人无法行使其表决权。一个营养不良的儿童无法享受其教育权。

这就是为什么我们大家都希望看到粮食供应及维持生命所需的所有手段如水、药物、衣服和住房有保障的一个世界。但仍然有大量贫困地区，缺乏维持生命的这些东西，这是对当今时代的基本挑战。

看看这些可怕的统计数字，地球上每五人中有一人靠一天不足一美元生活。每五人中有一人得不到清洁水。

发展中世界大约有 8 亿人营养不良。每年有 1 000 万儿童死于可预防疾病。这意味着从今天上午到午夜会有 3 万儿童因无钱购买药物或食物而死亡。从营养不良中幸存下来的那些儿童面临另一个严酷的现实：有 1.15 亿学龄儿童失学。

清楚的是，如果我们想要使这些可怕的统计数字变成到 2015 年实现的千年发展目标的积极数字，我们需要更加努力，更大程度地进行协作。

这意味着农业生产及其收获后的后续活动需要大量增加—因为农业是直接生产粮食的经济活动。而且农业是许多亚太经济体的支柱。

诸位阁下、女士们和先生们

数十年来，亚太国家在农业生产领域取得了巨大成就。

那就是绿色革命。支持亚洲增长的那些因素真的仍在发挥作用：敏感的宏观经济政策，年轻的人口，高储蓄率和投资率，企业文化和对教育的高度重视。

但这些不足以抵销本区域的人口增长及其不断增加的粮食安全需要。

同政治、经济和社会因素一样，自然灾害也是生产率的一个制约因素。而我们发达贸易伙伴的贸易政策也往往影响到我们的发展。

当我们努力转向现代、全面、宽容的民主时，我们在印度尼西亚认识到这些挑战。我们继续采取切实的政策支持主要仍然以渔业和农业生产为基础的日益增长的市场经济。幸运的是我们有足够的自然资源满足我们的粮食生产需要。

但是我们实现粮食安全的努力因内部和外部的许多制约因素而受到影响。

一个内部制约因素是，我们有大量易受害人们生活在粮食安全长期没有保障地区。我们现在正在纠正农业生产和粮食分配效率低下问题。我们经常遭受因自然灾害如对亚齐和尼亚斯地区造成严重破坏的地震和海啸而遭受粮食不安全。

我们还面临严重外部制约因素，如国际贸易体系的不平衡和不公平，限制我们出口农产品的能力。

然而，农业占我国国内生产总值的 15%，是我国农村人口的主要收入来源。

虽然过去几十年印度尼西亚工业和服务领域的增长率较高，但是一半以上人口仍然生活在农村地区。

近几年来，不断增长的农村人口及下降的经济增长率对耕地产生了重大压力。大片地区由于使用不当和过度开发而退化。我们打算扭转这种趋势。

我国政府完全致力于重振印度尼西亚经济的农业部门。这种政策是我们减少就业、减轻贫困及纠正国家发展不平衡的战略的一部分。

我们采用的另一项战略是，通过权力下放计划使更多的发展资源用于农村地区。该项计划作为我们民主改革努力的一部分于 1999 年开始。该计划现在还是我们经济战略的一部分：权力下放使地方政府拥有更大的收入比例以及更大权力决定其自己的重点活动。因此，他们有权决定自己的发展道路。

与此同时，我们有足够的信心开放经济，包括我们的农业部门。当今消费者信心正在推动印度尼西亚经济，使印度尼西亚成为食品购买大国。

对印度尼西亚等发展中国家不利的是，国际贸易竞争不公平。发达世界的保护主义贸易政策不利地影响了发展中国家。我们发展中国家遭受贸易自由化的不利影响。

在这方面，我赞扬粮农组织鼓励各国积极参加当前关于农业贸易规则改革的多边谈判。我受到粮农组织宣传的鼓励，希望实现多哈发展议程。这将使发展中国家能够以促进其发展，特别是农村发展和粮食安全的方式从贸易受益。

我希望粮农组织在多哈回合中成功地为中国带来更多机遇，从而使扭曲的贸易和生产补贴减少或取消。随着更加有利于发展的贸易规则的制定，现在影响发展中国家的经济制约因素可以克服，而同时国际贸易体系的不平衡可以得到纠正。

我谨代表印度尼西亚对于粮农组织大力支持发生禽流感的国家表示感谢。禽流感是一个巨大挑战，不仅是因为其可能导致大量人口死亡的人类传染病威胁，而且还因为其对粮食安全和减贫的不利影响。

国际社会对这种人类传染病威胁迅速作出了积极反应，考虑到没有一个国家可免于这种威胁。2005 年后期在日内瓦以及 2006 年初在北京举行了认捐会议。危险性仍然很高，粮农组织必须不断提醒国际社会全力提供财政和技术支持以便同禽流感作斗争。

50 多年来，粮农组织通过提高粮食生产率和促进农村发展，在减贫和粮食安

全方面是本区域各国的一个可靠伙伴。

今天，我们还需要粮农组织作为促进农业领域合作的一个伙伴，以便各国可以相互学习经验及专业知识。在这方面我们可以共同解决的一个问题是环境退化。

亚洲的能源需求每 12 年增长一倍，这对空气质量产生了严重影响，使全球变暖加剧。我们在整个区域已经看到不加限制地过度使用化肥、灌溉系统和农药的后果。当我们面对这些生态关注时，粮农组织可以提供很大帮助。

同其他许多国家一样，印度尼西亚也期望粮农组织在其努力履行其世界粮食首脑会议宣言和千年发展目标的承诺时提供帮助。我们感谢粮农组织所提供的支持和技术援助。从粮农组织的工作受益的其他许多国家也一样。因此，我们大家都应当在各方面加强与粮农组织的合作。

我们有机会报答粮农组织对我们的帮助。粮农组织的任务无可否认是困难的，我们可以并应当大力支持粮农组织改革。更加强大的粮农组织会更有效地帮助我们实现千年发展目标，尽管有自然灾害、跨界动物疾病、能源危机和国际贸易体系扭曲等挑战。

诸位阁下、女士们和先生们

饥饿之火每天在千百万人中燃烧。在这种饥火燃烧的同时，我们所生活的世界不可能真正实现安全和公正。让我们在粮农组织的帮助下扑灭这种饥火。

我宣布第二十八届粮农组织亚洲及太平洋区域会议部长级会议正式开始。

愿安拉赐你平安、怜悯和幸福

总干事的讲话

主席先生，
尊敬的诸位部长，
尊敬的诸位代表
诸位阁下，
诸位女士和先生，

引言

我十分荣幸和高兴地欢迎诸位前来印度尼西亚共和国首都雅加达出席第二十八届粮农组织亚洲及太平洋区域会议。我谨代表本组织并以我个人的名义，对苏西洛·班邦·尤多约诺总统及其政府的盛情邀请、热烈欢迎和慷慨接待表示诚挚的谢意。

全球和亚洲及太平洋区域的粮食不安全情况

目前众所周知，饥饿和贫困是人类最大的两个灾难。在二十世纪 90 年代上半叶，发展中国家的食物不足人数减少了 2 600 万，但在 1995—1997 年至 2001—2003 年期间却增加了 2 300 万。按照这种速度，1996 年举行的世界粮食首脑会议确定的在 2015 年以前将食物不足人数减半的目标显然无法实现。2000 年千年发展目标重申了这一目标。

就全球而言，近 30 年来人均粮食产量不断增长。然而，在 2001—2003 年，全世界仍有约 8.54 亿人食物不足，其中 5.52 亿人居住在亚洲及太平洋地区的发展中国家和经济转型国家。但是应当指出，在 1990—1992 年至 2001—2003 年期间，本区域发展中国家的食物不足人数减少了 4 100 万。

亚洲及太平洋区域发展中国家的膳食也有了改善，1990—1992 年至 2001—2003 年期间人均热能摄入量从 2 530 大卡增加到 2 670 大卡。因此，在二十世纪 90 年代期间本区域几乎所有国家 5 岁以下儿童的人体指标有了显著改善。教育和妇女地位的改变为减少儿童营养不良作出了重要贡献。

然而，全世界有 35% 的食物不足人口生活在南亚，本区域体重不足、发育迟缓和体质虚弱人口的比例高于全球任何地方。

2004 - 2005 年亚洲及太平洋区域的农业发展：成果

粮食和农业增产使农民的收入和非熟练劳工的工资有了增加。贫困消费者能够以更加可承受的价格获得供应。贫困和饥饿减少了，本区域的生活水平提高了。

粮食生产

- **种植业**

人均谷物产量在 2002 年歉收以后继续回升，但仍然低于 1999 年创记录的水平。本区域的农业经济正在多样化：在 1994 年至 2004 年期间，蔬菜增产 90%，油籽增产 60%，水果增产 55%。

- **畜牧业**

目前亚洲发展中国家畜产品生产和消费的增长速度位居世界前列。在 1994 年至 2004 年期间，禽肉产量增长 73%，蛋类产量增长 63%。

鱼类和水产养殖产量

在 1994 年至 2004 年期间，水产养殖鱼类的产量增长了 114%，占全球产量的 91%。但是，因本区域海洋资源遭到过度开发，捕捞渔业产量仅增长 6%。

林业部门

亚洲及太平洋区域的森林为大约 5 亿人提供很大一部分生计来源。本区域是世界上热带木材出口最多的区域。亚洲作为一个地区，扭转了令人不安的毁林趋势，主要由于中国开展的大规模植树造林运动，在 2000—2005 年期间森林植被有了少量净增长。

农产品贸易

2004 年，亚洲及太平洋区域的农产品出口达到 2 182 亿美元，比上一年增长 10.9%。

此外，农产品进口达到 2 318 亿美元，增长 15.6%。

2004 年农产品贸易出现 136 亿美元的赤字，是 2003 年赤字的三倍以上。

制约因素

自然资源和环境

本区域自然资源出现严重退化，主要原因是人口增长和城市化的压力及竞争

加剧。农业和畜牧业工业化导致水资源严重污染。灌溉因管理和保养不善而受到影响，在排水地区尤其如此。必需采取更适当的政策、法规和技术，进行战略性投资，使灌排系统现代化，同时加强区域能力，建立生产能力更高和可持续的系统。

自然灾害和跨界病害

旱灾和水灾、高致病性禽流感、海啸及地震等自然灾害不断威胁农民的生计。为了应对跨界病虫害，国际社会和各国政府应在加强能力和最新科学信息的基础上在预防措施、预警系统和监测手段方面进行投资。

自 2004 年 2 月以来，粮农组织最近在禽流感爆发时采取行动，帮助建立了区域监测系统，改进了诊断和报告禽流感的及时性和透明度。粮农组织和世界动物卫生组织与世界卫生组织合作建立了防治禽流感的全球战略，其中尤其包括一个家禽部门结构调整的中期和长期计划。关于海啸和巴基斯坦的地震，紧急救济进展迅速，粮农组织已向灾民分发 3 400 万美元。但是，从紧急行动转向重建和可持续发展计划仍然任重道远，需要 5 年到 10 年的努力。

结构变革和权力下放

许多国家政府启动了权力下放计划，旨在赋予地方社区和行政单位通过参与性方式管理其本身的事务所需要的手段。

治理下放为实现农业发展的基本目标带来希望。它促进地方一级计划和活动的规划及实施，并增加获取必要服务和就业的机会。

遗憾的是，一些计划遇到了挑战，出现重大挫折。在政策、规划及其实施方面仍然存在缺陷。

区域会议的议程

区域会议将审议若干重要问题：

- **亚洲主要经济国家的调整和机构改革及其对粮食安全和贫困的影响**

农业部门的总体环境正在迅速变化，尤其受到本区域许多国家，特别是中国和印度等巨大规模经济国家内部结构重大变革的影响。必需制定合适的政策和战略应对措施，帮助农业和农村部门迎接挑战，利用贸易自由化、投资和全球化提供的机遇，并促进国际合作和区域一体化，实现千年发展目标。

- **减少对自然灾害的易受害性并促进恢复和重建办法**

亚太区域容易发生各种自然灾害。粮农组织将在兵库行动框架内尽力减少灾

害的风险，改进预警系统，创建一种以知识、创新和教育为基础的安全文化，减少潜在的风险因素，加强行动的能力。

- **关于粮农组织在本区域活动的报告**

会议还将审议一份关于粮农组织在本区域活动的报告，重点是实现世界粮食首脑会议目标和千年发展目标的情况以及为落实第二十七届亚洲及太平洋区域会议的建议所采取的措施。

- **关于国际贸易对粮食安全和战胜贫困的影响的圆桌会议**

这次部长级圆桌会议是一个新的举措，旨在为与会的部长提供一个论坛，使他们能够非正式地审议如何才能以最好的方式应对贸易自由化和全球日益相互依赖提出的挑战和机遇，并一致采取行动。

粮农组织第三十三届大会的结果

粮农组织第三十三届大会于 2005 年 11 月在罗马举行，为 2006—2007 两年度通过了 7.657 亿美元的预算，对重点计划而言相当于名义零增长再加上 600 万美元的保安支出。大会还审查了我提出的关于本组织改革的建议。除其它方面外，大会批准从 2006 年 1 月 1 日起对总部的组织结构进行一些改变和在一个区域实施权力下放的建议以及建立一个新的分区域办事处。为此，我决定从非洲区域和中亚分区域开始这项工作。

粮农组织还应筹集大约 1 500 万美元的自愿捐款，以便支付与改革有关的过渡费用。

2006—2007 年工作计划和预算考虑到了原先提出的总部和区域办事处组织结构的变革，重点是传播知识和加强发展中国家的能力。

今后的主要挑战和重点

- **粮农组织的改革**

题为《二十一世纪的远景》的文件说明了在本组织历史的这一转折时刻提出的必要改革。除大会的初步决定以外，追求的目标是在世界各区域实现连贯一致的改革，以便粮农组织能够更好地满足其成员的需要，应对联合国系统内的变革以及国际上的总体变化。

- **亚洲及太平洋区域内的挑战和前景**

鉴于过去几年的重要事件，很明显，控制自然灾害将是本区域今后要应对的

主要挑战。粮农组织正在努力加强防备和合作,作为一个知识组织它正在提供知识,确保所采取的措施以最新的科学技术为基础。粮农组织目前正在为协助了解禽流感的流行病学提供技术和执行方面的援助,以便在其源头—动物—防治这种疾病,避免重大的人类传染病和社会经济灾难的蔓延。粮农组织与各国和区域组织合作,建立区域网络并加强它们的兽医服务,改进对养殖场和市场的监测和当地做法,以便执行旨在预防和根除这种疾病的生物保安措施。迄今为止,已为本区域申请 3 200 万美元,其中包括粮农组织技术合作计划资金的 560 万美元,用于对付禽流感危机。此外,通过执行一项针对海啸灾民的 6 100 万美元的紧急援助计划,粮农组织提供的技术援助和知识对农村地区和渔业部门的生计恢复作出了重要贡献。

不断增加农业生产,满足日益增长的人口需要,同时不影响生产所依赖的自然资源基础的可持续性是一项真正的挑战。森林遭到砍伐,捕捞渔业枯竭,砷渗入地下水威胁人民的健康,化肥随径流渗入水体中造成死亡区。必需遏制这种趋势,为我们自己和我们的孙子后代确保本区域农业生产的可持续性。科学、技术和能力建设是应对这一挑战的关键。

粮农组织正在努力以各种方式解决这些问题,但我要尤其提请诸位注意我们对促进南南合作和发展中国家之间交换农业专家及技术员的作用。这些专家了解困难条件下的生活情况,因此他们能够通过交流信息和最佳规范为许多问题提供具体解决办法。我特别感到自豪的是,中国和印度的领导人最近决定提供数千名专家和技术员,并与粮农组织结成南南合作的战略联盟,以便在 10 年内消除世界上的饥饿。我希望本区域和世界其它国家与我们一起努力。

本区域面临的另一项挑战是农产品贸易自由化及其对粮食安全和脱贫的影响。香港会议在农业方面取得了一些进展,尤其是达成了在 2013 年取消出口补贴的具体日期。需要开展其它活动才能使多哈回合成为一项真正的发展计划,但鉴于技术的进步和双边协定的进展,无论今后谈判的结果如何,贸易都将继续增长。诸位将在部长级圆桌会议上向粮农组织介绍各国行之有效的政策,尽量从贸易自由化这一双刃剑获取最大的利益。我衷心地希望诸位愿意与其他人分享诸位的知识,从而为进一步加强南南合作作出贡献。

结 论

诸位阁下,
诸位女士、诸位先生,

离 2015 年仅有 9 年的时间,世界各国领导人承诺在这一时期将饥饿和极端贫困减少一半。尽管有这种承诺,但世界上的饥饿和营养不良情况与举行世界粮食首脑会议的 1996 年一样令人担忧。目前在中途看来,如果在今后几年不加倍努力,

这一目标只有到 2150 年才能实现。

在本区域开展的研究表明，除美元以外，农业研究是各国政府减少城乡贫困的最有效投资之一，亚洲的农业增长比任何其它部门的增长都更加有利于贫困阶层。农业对宏观经济和贫困人口的重要性清楚地表明对农业领域的投资应当加快和增加。

我相信，本届亚洲及太平洋区域会议将为促进本区域的农业和农村发展以及促进实现粮食安全目标确定途径并指出今后的方向。

我祝愿诸位的工作取得圆满成功，并感谢诸位的亲切关注。

附录 F

**关于贸易对粮食安全和减贫的影响以及使贸易有利于
穷人和饥饿的人民的圆桌会议说明**

1. 正如 2006 年亚洲及太平洋区域粮食和农业状况所指出的，贸易政策对发展中国家的贫困、粮食安全和不平等的影响是关于国际贸易在发展方面作用的国际热烈辩论的中心话题。目前世贸组织谈判多哈回合使发展和减贫成为优先重点。此外，千年宣言强调公平而开放的国际贸易在发展和消除贫困方面的重要性。
2. 成员们注意到捐助者和国际金融机构在促进农业发展，特别是在科学、研究和技术转让方面的重要作用。圆桌会议还注意到过去 20 年对农业的支持下降，指出重新提供支持对于实现千年发展目标和粮食安全至关重要。
3. 圆桌会议讨论了在建立一个更加开放而公平的全球贸易体系方面的挑战，这种贸易体系将加强成员国的粮食安全，满足穷人的需要。圆桌会议认为这是多哈回合的一个重要目标，但对于多哈回合将满足发展中国家进入目前面临严重贸易壁垒的有利可图市场的需要有很大保留。
4. 成员们强调，贸易不仅要开放，而且还要公平。特别是，会议注意到特殊和差别待遇及特别保护机制的重要性。成员们认为仅仅使贸易系统更加自由不会自动给所有各方带来利益。小国和大多数国家中的穷人在从增加的贸易机遇受益方面有特殊困难。圆桌会议请粮农组织提供注重这些特殊困难的援助以作为关于农业贸易自由化的进一步努力的一部分，包括关于确定相对优势领域方面的援助。会议还指出，相对优势可能在农业以外的领域。
5. 圆桌会议认为该项援助可分三个层次。在“金字塔底部”，粮农组织可以利用其在帮助农民提高生产率和收入方面的大量经验。圆桌会议普遍认为，提高农村生产力是优先重点，应当成为粮农组织各项计划的第一重点。圆桌会议还强调发展“以知识为基础的农业”以作为提高生产力的一个重要途径。
6. 第二，圆桌会议注意到，帮助农民、渔民和林民增强销售能力及获取市场信息，将提高竞争力及促进国内贸易和国际贸易。
7. 第三，圆桌会议成员请粮农组织为能力建设提供更多支持以加强发展中国家有效参加国际贸易谈判的能力。成员们还认为必需减少其出口壁垒。这些壁垒可能是直接的，如通过高关税或排斥增值产品（关税升级）。但是这些壁垒也可能是间接和微妙的，以向高成本农业经济中的继续生产提供补贴的形式。圆桌会议还对卫生和植物检疫标准用来作为事实上的贸易壁垒表示特别关注，许多成员国特别要求

粮农组织利用其在这一领域的大量经验来支持他们达到这些标准的努力。圆桌会议还要求粮农组织在以下方面提供技术援助：了解贸易壁垒对成员国有利于穷人的经济增长的前景产生的全面影响，使该项分析有利于贸易谈判。

8. 圆桌会议普遍支持 *2006 年亚洲及太平洋区域粮食和农业状况* 中所列的一般性建议。这些建议包括：

- 农业贸易改革如果认真制定并且在明确有利于穷人的战略范围内执行，可能有助于减贫及改进粮食安全。
- 改革的顺序很重要。分阶段改革可能使社会能够研究在实施过程中出现的未曾预料到的结果。
- 有关鼓励和帮助私营部门的供资机制至关重要。
- 改进农村基础设施和支持服务对于大多数国家成功地进行政策改革极为重要，在低收入地区特别需要。
- 关于鼓励发展农村非农场就业的政策对于农村穷人来说也很重要。这些政策可包括发展微观金融，简化管理制度，改进基础设施，关于贫穷地区农村工业化的特殊鼓励措施。

附录 G

**关于在亚洲及太平洋区域实现
粮食和生计安全及农村发展的区域伙伴关系的
雅加达部长联合声明**

第二十八届粮农组织亚洲及太平洋区域会议
2006年5月15-19日，印度尼西亚雅加达

1. 我们，联合国粮食及农业组织亚洲及太平洋区域成员国的部长和代表，于2006年5月15—19日在印度尼西亚雅加达出席第二十八届粮农组织亚洲及太平洋区域会议。
2. 我们认识到，虽然亚洲及太平洋区域正在经历充满活力的经济增长，但同时面临巨大挑战，需要加强区域伙伴关系，特别是在粮农组织范围内加强区域伙伴关系。
3. 鉴于世界上的大多数穷人生活在本区域，我们重申对世界粮食首脑会议的结果以及到2015年实现千年发展目标的承诺。为此，我们重申支持粮农组织关于加快实现世界粮食首脑会议目标和千年发展目标进度的举措，包括战胜饥饿计划、战胜饥饿国际联盟和粮食安全特别计划。
4. 我们认识到跨界动物疾病，尤其是禽流感 and 口蹄疫的毁灭性影响。因此我们强调加快实施由粮农组织牵头的处理跨界动物疾病的区域畜牧行动计划的重要性，包括加强区域伙伴关系，结合能力建设和筹集资源，制定禽流感和人流感的预防、应对及减缓计划。
5. 我们认识到本区域极易遭受自然灾害的影响，可能妨碍发展和减贫的进度。因此我们强调促进区域伙伴关系，包括通过粮农组织促进区域伙伴关系的重要性，以便在灾害管理和恢复方面以可持续的方式加强区域的能力。
6. 我们强调某些农业产品具有替代能源的巨大潜力。因此我们认为需要加强伙伴关系，包括通过粮农组织加强伙伴关系，加强开发生物能源，实现可持续的能源系统及农村部门的多样化，同时考虑到对粮食价格和供应的影响。
7. 我们认识到，贸易作为增长和发展的一种手段，必需支持消除贫困的努力。为此，我们强调需要加强区域伙伴关系，确保贸易自由化有助于本区域根据世贸组织多哈发展议程的精神，努力加强粮食和生计安全及农村发展。

8. 我们还认识到，在亚洲及太平洋区域建立的伙伴关系可以扩大到其他区域。正是本着这种精神，我们重申我们声援面临农业退化导致贫困的其他区域，如非洲撒哈拉以南地区的人民。因此我们表示愿意加强我们的伙伴关系，帮助其他区域的农民恢复其农业部门，尤其是通过分享这一领域的经验。

9. 我们强调粮农组织秘书处需要作出努力，改进其决策过程，更好地帮助及时满足其成员的需要，在技术援助和能力建设领域尤其如此。我们还注意到粮农组织需要为国际标准的制定和能力建设保持充足的供资。为此，我们支持正在按照大会第三十三届会议关于改革的决议，在粮农组织独立外部评价的指导下进行的改革粮农组织的努力。我们还敦促所有成员努力使评价成为成员的一个产品，并向独立外部评价多边信托基金提供捐款。

10. 我们对粮农组织的资金减少、其有效满足成员需要的能力削减表示关切。在这种情况下，我们强调粮农组织需要确定其计划和活动的优先重点，同时考虑到其资金情况，包括大量拖欠会费，并考虑到联合国其他机构、各国政府和双边及区域安排的活动。

•••